

Welcome to 1993!

QUALITY
SERVICE
LOW PRICES

Bijouterie Ormstown

GALERIES D'ORMSTOWN
4 BRIDGE, ORMSTOWN
TEL.: 829-3998

THE GLEANER

128th YEAR

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY,
FRANKLIN, ST-AMCET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1963

TEL.: 264-5364

Huntingdon, Que. Wednesday, January 13, 1993 • 14 pages

52 cents PLUS TAXES



TEL.: 377-1787

Gerald Lemay

PHARMACIST

1455 BOUL. LANGLOIS
GRANDE-ILE



Huntingdon Academy will get a new roof, with the aid of a government grant.

Quebec kicks in \$140,000 toward new Academy roof

Huntingdon Academy students and staff will have a new roof over their heads by next summer, thanks in great part to a \$141,000 grant from Quebec.

The grant, part of a special program to speed up the economic recovery, was announced recently by Beauharnois-Huntingdon MNA André Chenail on behalf of

Education Minister Lucienne Robillard and Finance Minister Gérard D. Lévesque.

The news was welcomed by Keith Fitzpatrick, director-general of the Protestant School Board of Chateauguay Valley, and by Academy principal Fred Hutchings.

"Fixing that roof has been been

a priority for us," Fitzpatrick told The Gleaner on Monday. "This cost-sharing plan means that the Board will have to come up with about \$35,000 to make up the estimated total cost of \$175,000 for the project. That's a one-to-four ratio and a good opportunity for us to get this necessary work done."

See ACADEMY page 2

Big Minor Hockey fund-raiser

Local Skate-a-thon set for Arena this weekend

After a gap of one year, Huntingdon Minor Hockey has once again planned its annual Skate-a-thon for next Saturday afternoon, Jan. 16, at the Regional Arena.

Over 250 young players, divided into seven groups according to age, will take to the ice in an effort to raise money for the organization.

Profits will go toward paying for ice rental.

Prizes offered

The young skaters have been gathering sponsors since early December, said Liz Elliott, Minor Hockey Publicist. Incentives for the competitors will include grand prizes of a color television, an AM-FM cassette radio, and a free

1993-94 Minor Hockey membership. A drawing will be held, with skaters getting one chance to win for the first \$20 collected, and another chance for each additional \$10. In addition, there will be refreshments offered, along with participation awards for each category.

See SKATE page 2

Ormstown plans nine days of Winter Carnival action

The last week of January will see Ormstown residents try to forget the bleak aspects of winter while celebrating seasonal good times during the annual Winter Carnival.

The nine days of special events organized by a special committee at the Ormstown Recreation Centre will open with a Torchlight Parade on the evening of Friday Jan. 22, and culminate in the annual Coronation Dance Saturday Jan. 30.

Seven Dukes and Duchesses have been named, sponsored by various local enterprises: Tanya Pogelsk (Salon Olive); Daniel Berthiaume (Service des Loisirs); Mélanie Couture (Caisse Populaire); Martin Chartrand (Bank of Commerce); Chantal Tremblay (Lions Club); Dominique Crête (C. Tessier Dépanneur); and Carole Perreault (Bar 201).

Advance registration is neces-

sary for some carnival events, including Badminton (call J. Cartier 829-3293 or M. Duquette 829-3174 before January 20); Amateur Night (contact Denis Arcoite or Martial Laberge before January 15); Broomball Tournament (call the Rec Centre 829-2662 before January 20); and Volleyball (Marc Bourdon 829-3214 before January 20).

Free activities include a Chess See ORMSTOWN page 2



The Dukes and Duchesses of this year's Ormstown Winter Carnival are Tanya Pogelsk, Martin Chartrand, Carole Perreault, Mélanie Couture, Dominique Crête, Chantal Tremblay, Daniel Berthiaume. Carnival mascot, "Bonhomme" will be present throughout the week's activities keeping the party atmosphere lively.

Photo provided

Huntingdon's 1993 budget "holds the line" on costs

Tax rate up by one cent; garbage, water by \$5

Huntingdon taxpayers may receive their municipal tax bills a little earlier this year, but at least they will be faced with only minimal increases.

The town budget, passed at the December 21 special council meeting, aims to keep expenses in check, while raising the municipal tax rate just one cent, from \$1.45 to \$1.46 per \$100 evaluation.

The 1993 budget, which must balance revenues and expenditures, shows a total figure of \$1,915,040, down slightly from last year's \$1,948,824.

"The Council wants to hold the line on everything," municipal secretary-treasurer Hélène Boudreau told The Gleaner this week. "They've cut \$25,000 for fixed assets out of the general fund — the Town is just not planning to buy much this year."

Boudreau said that restraint has been the watchword for the past few years, and this year is no exception.

Small tax hikes
Residents will pay \$90 water tax instead of \$85, and the commercial and industrial water tax rates are up by two cents per 1,000 gals., to 77 and 72 cents respectively.

The residential garbage tax is also up \$5, to \$90.

The budget provides for the

collection of two years' business tax, at a rate of 95 cents per 100 cent rental value.

"Due to delays in the preparation of last year's valuation roll, no business tax was collected, so this year the town will collect one amount covering both 1992 and 1993," Boudreau explained.

The much discussed "Ryan re-

forms" of municipal taxation will have relatively little impact on the Town of Huntingdon, which already pays its share of SQ costs for police services in the region.

There will be no change in the area of public transportation, and the impact on local road maintenance will not be felt until April 1993. The only streets in town

which now fall under provincial jurisdiction are Chateauguay St. and the part of Rte. 202 within town limits.

Bills coming earlier

Perhaps the most noticeable change in this year's municipal financial planning will be moving up the sending out of tax bills by a

See BUDGET page 2



Poor sledding but fun anyway

Lack of snow during the Christmas holidays didn't prevent Murray McClintock from hitching up Twinkle and Shirley and offering youngsters a ride at the skating party held at Sproule's Pond December 30.

Le Suroît: the place to go and we're already here!

California it isn't. But our region is about as far southwest as you can get within Quebec, anyway, and perhaps naming it after a warm southwest wind, or a sou'wester fisherman's hat will make this corner of the province more attractive to tourists.

Perhaps.

Le Suroît is the new regional designation for the three MRCs in this corner of the province, (Beauharnois-Salaberry, Vaudreuil-Soulanges, and Haut-St-Laurent). Economic development consultants hired by the

MRCs feel the name will help people distinguish it from the neighboring Eastern Townships, and also help to promote its attractions in the minds of potential tourists.

The previous name, le Sud-ouest, just didn't have enough pizzazz, experts say, and often was confused with the southwest direction (compass point).

René Desrochers, MRC Haut-St-Laurent's industrial commissioner on the EDC, said the region hopes to double the number of tourists who visit in search of natural assets such as waterways and country side.

New tourism pamphlets for Le Suroît will highlight such activities as sailing, windsurfing, boating, fishing, ice-fishing, bicycle and motor touring. Attractions such as historical sites and architectural features, cultural festivals and nature preserves will be identified and promoted through a regional tourist office.

It's true — there is lots to do and see in our region. And you won't have to fly now and pay later to enjoy a holiday in Le Suroît!



JUDITH TAYLOR

Gleaner names new editor

As of the New Year, Judith Taylor has rejoined The Gleaner after a nine-year absence.

Taylor returns as editor, working along with Valerie Furcall, who joined the paper three years ago as a reporter.

Phillip Norton will continue to contribute articles and photographs to the newspaper, although he will no longer work out of the Gleaner's Huntingdon office. Dan Rosenberg has returned to the Soleil in Chateauguay, after a year reporting on Chateauguay Valley events on a part-time basis.

The new editor, first joined the Gleaner staff in 1973, working under the late Ken Wright for a short time, and then with former managing editor Alan Randal between 1973 and the latter's retirement in 1979. Taylor then assumed the editorship, working first with Connie Sparks and later handling the editorial side of the paper alone, with the collaboration of Cyril Alary of La Gazette, until her resignation in 1983.

For the past eight years, Taylor has worked part-time as editor and

See EDITOR page 2

Robbery, break-ins keep police hopping

A bandit armed with a revolver held up the Ormstown branch of the Canadian Imperial Bank of Commerce the afternoon of New Year's Eve, stealing about \$7,000 in cash.

Shortly after noon, a French-speaking man in his 20s, about five feet six inches tall, with blond hair and wearing a red or orange ski mask, entered the bank and demanded Canadian and American currency. He then fled in a stolen car which he abandoned half a mile away. A witness had noted the license plate number.

A Montreal-based SQ crime unit is in charge of the investigation. No one was harmed during the holdup.

Break-ins

Isolated houses on the outskirts of villages such as Ormstown, Ste-Martine and Ste-Clotilde, have been the target of daytime thieves who have stolen anything of value, including Christmas presents.

Ste-Martine Sureté spokesman Richard Berniqué said VCRs, radios and jewelry were the preferred items.

The rate of break-ins increased

1993's FIRST BABY

IT TOOK ALMOST A WEEK -- but we finally got our first Barrie Memorial baby of 1993. Samantha Patenaude Brown, daughter of Marie Patenaude and Randy Brown of Dundee, entered the world at 6:55 p.m. Wednesday, Jan. 6, weighing in at six lbs. 12 oz. The baby girl was welcomed by brother Nicholas and grandparents Paul-Maurice and Rita Patenaude of Dundee, and John and Sharon Brown of Brasher Falls, N.Y.

This and That in Town

TRADITIONALLY — the first issue of The Gleaner after the Christmas break is crammed with "catch-up" news of holiday events, visitors, etc. This year is no exception, as we try to clear off the backlog.

WORTH NOTING — even though a couple of weeks old, was the lengthy power black-out the Valley endured on New Year's Day. Hydro-Quebec reported about 19,000 residents of southwestern Quebec were affected by the nine-hour breakdown, caused by short circuits in major power lines due to massive ice build-up on the wires.

NEXT WEEK — January 18-22 is Registration Week for Adult Education evening courses in Ormstown and Valleyfield. Brochures went out during the holidays, and further information is available through the Adult Education office at CVR (829-2396), Judy Taylor for Ormstown courses (829-3504; leave a message if necessary), and Nancy Weed for Valleyfield (373-5411 or 373-9412).

IN HUNTINGDON — the hospital marked the holidays with a variety of special events including Christmas lights in patients' rooms, caroling and special an ecumenical service, and a real Christmas dinner. Christiane Meloche, recreational technician, made a special point of thanking all those who provided donations, sponsorships, and special visits. Volunteers helped to make the season bright, and both staff and residents really appreciated all the special effort.

THE ONGOING SAGA — of the Larocque Bridge continues, as most people have found out. After Christmas, work started on replacing the lift span of the bridge, resulting in one-way traffic. This is the last phase of the major rebuilding project, and the St. Lawrence Seaway authority says scheduled completion date is March 27. What a relief that will be!

OVER HEMMINGFORD WAY — the CLSC Jardin du Québec announced special meningitis vaccination clinics will be held in St-Michel and Napierville between January 11 and February 21, for those aged between six months and 20 years. Appointments may be made for those not currently in school by calling 454-4671.

DON'T FORGET — it now costs more to mail a letter. As of January 1, the domestic rate became 43 cents; a basic letter to the U.S. costs 49 cents, while the international rate has risen to 86 cents.

WINNERS — of gift certificates in D.N. Racine's pre-Christmas draw were: 1st prize, David Jones of Chateaugay N.Y.; 2nd prize, Guy Martin of St-Anicet; 3rd prize, Bob MacGregor of Huntingdon.

'TIS THE SEASON — to return or exchange those Christmas gifts that just didn't do it for you. Communication-Québec tells us the Consumer Protection Office has issued a leaflet entitled "A propos... d'échanges, de remboursements, de notes de crédit, de mises de côté", describing consumer rights all year 'round. You can get a copy through the Valleyfield Communication-Québec office at 83 Champlain St., (371-9111).

IN HEMMINGFORD — A series of Bible Meetings are being held on Tuesday evenings from 8 to 9 p.m. at 549 Frontière St. For information, call 1-800-361-7917.

THE VALLEY GARDEN CLUB — will meet next Monday Jan. 18 at 7:30 p.m. at Yager's Hydroponic Greenhouse, 4658 Montée Covey Hill (not Covey Hill Rd.). The meeting will feature a tour of the facility and a seed exchange among members. For further information call 264-2809 or 264-2732.

JUST IN CASE — you haven't got enough meetings to think about, here's one more. The Chateaugay River Rehabilitation Committee will hold its January meeting Wednesday Jan. 20 at 7:30 p.m. at the Howick Community Centre, 63 Lampton St.

USEFUL TELEPHONE NUMBERS — for single parents in search of information and support are 692-1848, 691-2813, or 691-7057. At any of these you can obtain information on the Chateaugay Valley chapter of the One Parent Families Association of Canada.

GOING ON NOW — at the St-Chrysostome office of the Huntingdon CLSC is a French-language course on preparing for childbirth. It started January 4, but you can obtain more information on these free courses by calling 826-3161, says CLSC nurse Monique Guilbeault.



Baby, it's cold outside, and the best place for any self-respecting cats is where it's warm and comfy. On an old-fashioned gas stove, the pilot light keeps things just right... until we get caught, that is.

IN VALLEYFIELD — members of the Valleyfield Friendship Club are reminded that the Club will be open to members this Thursday afternoon, January 14, at 2 p.m. Because of the Christmas holiday a slight change in schedule was made. The schedule will continue every second Thursday thereafter.

MARK YOUR CALENDAR — for January 29, please that's the date of the Robbie Burns Day Dinner at the Ormstown Presbyterian Church. Details to follow. (J.M.)

THE NEXT GENERAL MEETING — of the Huntingdon Community Learning Centre will take place Thursday Jan. 14, at 10:30 a.m. at the Huntingdon United Church on Chateaugay St.

AND ANOTHER GENERAL MEETING — is that of the Huntingdon Agricultural Society, familiarly known as the Fair Board. Tom Quinnell tells us that one will also take place Thursday Jan. 14, at 8 p.m., at the Town Hall. The public is encouraged to attend — this is your chance to offer your suggestions and ideas.

IN DESPERATE NEED — of a foster home is 12 year-old Andrew, whose social worker, Blandine Boissonade of the Richelieu CSS, got in touch with us this week. She says Andrew is not an easy child, but he is not a delinquent either, and foster parents willing to find out "how he ticks" shouldn't have too much trouble. Surely someone cares enough to at least call her at 373-4770 to find out more. Call collect if necessary, she says.

FAME OF A SORT — came recently to the SPA Shangri-la with a feature article in the Montreal Gazette of January 5. The Marcils, who operate the animal shelter, have been pleased with the response from as far away as Montreal and Hudson, but in the meantime, they have an immediate need: the need newspapers — lots and lots of newspapers — to provide bedding for their animals. You can drop off your old papers at the shelter, or if this is impossible, they will come and pick them up. Phone number is 827-2155.

QUEBEC LODGE — the Anglican Summer Camp in the Eastern Townships, will be holding its Annual Meeting on Saturday, January 23, in the parish hall of St. George's Anglican Church, Queen St. in Lennoxville. The meeting will begin at 10 a.m. and will be followed by light refreshments. The Board looks forward to meeting friends of the camp (campers, parents, staff, renters, neighbours) at this time. Please confirm your presence at the meeting by calling the camp: 819-842-2286.

DUNDEE RECYCLING — is Saturday, January 16, from 2 - 4 p.m. at the Municipal Hall.

IN THE POEM THIS WEEK — our poet sends out New Year's Wishes to all of our readers. May we also add the Best Wishes of The Gleaner staff.

IN ST-ANICET — the municipal committee on health joined with many community organizations to help make the holiday a little brighter for those in need. The local Fabrique, the Cercle des fermières, the Optimist and Age d'or groups, the Golf Club, the local school, the Sister of St-Croix and the Chrétien Market all joined in to collect and send food, clothing, and donations to La Bouffe Additionnelle in Huntingdon. In turn, some 30 St-Anicet families benefitted from the Christmas Basket program. Councillor Louise Lachance Legault thanks all who helped.

Police... from page 1

kept in strict confidence, Corp. Berniqué said.

Accidents
A St-Chrysostome man, Alain Charland, was killed in a car accident on Chemin de la Rivière in Ste-Clotilde in a single-vehicle accident on December 18.

Two Ormstown area men were injured in two single-car accidents on December 29.

Police believe that Sylvain Laberge, a passenger in a car driven by Jean Dionne Jr., apparently jumped out of the car when it went out of control on icy roads as it approached a stop sign on Montée Hébert. Laberge suffered severe head injuries, according to a police spokesman.

In another accident which occurred about 3 a.m., Paul Girard was injured on Hwy. 201. The 11 other accidents reported to police since December 18, including three on December 24, resulted in material damages to vehicles.

Ormstown... from page 1

Chess Tournament, Outdoor Games, and a Seniors' Visit. Other events have a moderate admission or participation charge.

Full schedules are available at local businesses. For information call Ormstown Recreation Co-ordinator Marc Bourdon at 829-3214.

Carnival events:
Friday Jan. 22
7 p.m. Torchlight Parade
Badminton Tournament at Rec Centre
Saturday Jan. 23
1 p.m. Chess Tournament (6-12 yrs)
Car Rally
7:30 p.m. Amateur Night
Sunday Jan. 24
9 a.m. Broomball Tournament (Men/Women)

Skate... from page 1

"We would like each player to collect a minimum of \$20," said Elliott. "The success of this event, and of Minor Hockey in Huntingdon, really does depend on everyone joining in to help."

Because of the special event, there will be no minor hockey games played either at home or away next Saturday.

Spectators will be welcome at the Arena between noon and about 7 p.m. to cheer on the youngsters or even to skate a few laps; there is an hour-long adult section starting at 5:50 p.m.

Each age group except the very youngest (MAHG 1 with 30 minutes) will have one hour to skate.

The schedule:
MAHG 1
Starts at 12 noon
MAHG 2 and 3
Start 12:30 p.m.
MAHG 4 and 5
Start 1:30 p.m.
ATOM
Start 2:40 p.m.
PEEWEE
Start 3:40 p.m.
BANTAM and MIDGET
Start 4:50 p.m.
ADULTS
Start 5:50 p.m.

Budget... from page 1

of weeks, to mid-February.

"Huntingdon has been one of the few municipalities in recent years to send out its tax bills as late as the law allows — at the end of February, so taxes weren't due until April 1," Boudreau said.

"But this meant that the Town spent the first three or four months of each year without any money coming in. In the past, we have had an accumulated budget surplus to tide us over, but the days of being able to rely on that are numbered."

"So the council is taking a gradual approach to moving the date up, going by increments of only a couple of weeks each year, to cause minimum inconvenience to the taxpayers and their own budgets."

The Town Council met Monday Jan. 11 to pass notice of motion for the enabling by-laws pertaining to the budget.

Meanwhile town hall staff are busy preparing the 1992 financial statement, to be presented sometime in March or April.

"Right now, it seems Huntingdon is looking at a very small deficit for last year, and we're hoping for a very slight surplus for this year," said Hélène Boudreau.

Editor... from page 1

as editor and co-ordinator of the Quebec Community Newspapers Association press service, a position she will now combine with her Gleaner duties. In addition, she has acted as CVR Centre Assistant for the Adult Education division of the Protestant School Board of Chateaugay Valley.

A Montreal native and a graduate of Bishop's University in Lennoxville, Judith Taylor has lived in Ormstown since 1970.

The Poem

Wishes for The New Year
A hearty greeting for ninety three,
May it be as good...as good can be.
May there be good health, prosperity;
For you and all of your family.
May all the dreams that you dream come true,
And every day bring you something new.
May you be happy in all you do;
These are the things that we wish for you.
May all of your cares be left behind,
Without a worry for you to find.
May only happy thoughts fill your mind,
To make this year, the best of its kind.

Jon Proudfoot

FARM ACCOUNTING

- 90 hour course
- Taught by professionals
- Program offered locally (Ormstown)
- An essential management tool for a successful business.

REQUIRED BY FARM CREDIT FOR NEW LOANS

— COURSE OBJECTIVES —

- Preparation of a financial statement on an accrual basis
- Preparation of journals to obtain a balance sheet
- Short, medium, and long term financial and investment decisions

PROGRAM BEGINS JANUARY 19

CALL NOW!
To register, while there are a few places left.
829-2396

Chateaugay Valley CHATEAUGAY VALLEY CAREER EDUCATION CENTER ORMSTOWN, QUEBEC

Academy... from page 1

The school board gave its approval to the expenditure at its Monday night meeting.

No time to waste

There is no time to waste, as one of the government's stipulations is that the work must be completed by next summer.

On a wider economic front, MNA Chenail stated that such grants also are designed to help to stimulate the construction industry, which has

been particularly hard-hit by the current recession in Quebec.

And the education minister stressed that such projects contribute to the well-being of the pupils, a priority for her department.

The local grant is part of a \$45 million province-wide program to help school boards improve and renovate school facilities.

The local grant is part of a \$45 million province-wide program to help school boards improve and renovate school facilities.

Dewittville W.I.

Dewittville W.I.'s Christmas meeting and program was held at the beautifully decorated home of Carolyn Cameron. Special guests, Margaret Munroe and Corrie McClock provided Christmas music for a sing-along. Lynn Moore read a meaningful Christmas story "A Doll for my Grandmother".

Roll call consisted of suggestions for the 1993 program and a hand-made

gift to exchange. A monetary donation to ADDS was approved and Christmas Wishes were sent to former member Margaret Gill.

The Dewittville Skating Rink will be available when weather permits. The group planned to go carolling in Huntingdon and Carol Greenbank showed slides on Christmas in the Academy in bygone days.

Pauline Blachford read a comical story.

Farm calendar

Annual Chateaugay Valley UPA syndicate Banquet and Dance is to be held January 23. For tickets (advance reservations are requested) call Nelson Weippert at 264-6764; or call a director.

a subscription

TO THE

GLEANER

Name _____

Complete Address _____

Postal Code _____

YEARLY COST

- 1- LOCAL AREA 25⁰⁰ (Taxes and postage included)
Atheletan, Cazaville, Dewittville, Franklin Centre, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lacolle, Ormstown, St-Agnès-de-Dundee, St-Anicet, St-Antoine-Abbé, Ste-Barbe, St-Chrysostome, Ste-Martine, St-Louis-de-Gonzague, St-Stanislas-de-Kostka, St-Timothée, Sherrington, Valleyfield.
- 2- OUT-OF-AREA 32⁰⁰ (Taxes and postage included)
All municipalities in Canada located out of local area. (1)
- 3- UNITED STATES: 29⁰⁰ in U.S. Funds
36⁰⁰ Canadian Funds

PLEASE CHECK APPROPRIATE BOX

- LOCAL AREA OUT OF AREA U.S.A.
25⁰⁰ 32⁰⁰ 29⁰⁰ U.S. Funds
36⁰⁰ Canadian

Please make your cheque to The Gleaner and send to:

The Gleaner
P.O. Box 130
Huntingdon, Que. J0S 1H0

SINCE 1883

- RUGS
- LINOLEUM
- CERAMIC
- CARPET
- TILES
- HARDWOOD

SEE LANCTÔT AND SAVE A LOT OF DOUGH

640 ST PEGIS ST 861-7540
ST-JOHN 692-4655

Career Education Train now for the future!

WELDER

- 1 year general program
- Obtain a government diploma
- Theory and practice combined
- Realistic shop setting
- State of the art equipment
- Teachers from within the industry

SECRETARY

- 1 year general program
- Highly computerized
- Obtain a government diploma
- Learn computerized accounting Lotus, dBase, WordPerfect, DOS
- State of the art equipment
- Office environment
- Work study sessions
- Taught by professionals

AUTO MECHANIC

- 1 year general program
- Obtain a government diploma
- Theory and practice combined
- Teachers from within the Industry
- Graduates eligible for parity committee apprenticeship cards
- Realistic shop setting

HOME HEALTH CARE

- Part-time course, 2 evenings/week
- Now a hiring requirement for some institutions
- Step-by-step preparation for many aspects of the health care field
- Qualified, experienced professional teachers

PIPE WELDER

- 600 hour specialist program
- Obtain a government diploma
- Concentrate on high pressure welding techniques
- Realistic shop setting
- State of the art equipment
- Teachers from within the industry

CONSTRUCTION CARPENTER

- 1350 hours towards apprenticeship card
- Excellent instruction by teachers from within the trade
- Hands-on practical learning environment

BILINGUAL SECRETARY

- 450 hour program
- Obtain a government specialist diploma
- Concentrate on oral communication, writing business documents
- Taught in French
- Working knowledge of French essential
- WordPerfect 5.1 in French

DRAFTSPERSON

- 18 month program
- Obtain a government diploma
- Coverage of all residential and commercial drafting skills
- Includes AutoCad
- State of the art equipment
- Realistic work setting
- Taught by professionals

Tous les cours sont données en anglais. Pour plus de renseignements, appelez:

Chateaugay Valley
Career Education Center
(Ormstown)
829-2396

H.S. Billings
Career Education Center
(Chateaugay)
691-2540

Commission scolaire protestante de Chateaugay Valley
Protestant School Board of Chateaugay Valley



Winners or acceptor of trophies at Ayrshire Banquet: Backrow - Lorne McNaughton, Shirley McNaughton, Murray McClintock, Danny McKell, Holly MacFarlane, Gilles Foley, Larry Ness, Ross Whyte. Front row - Jennie McKell, Bernard Daoust, Judy McCaig, Glen Tennant, Bobby Ness.

Ayrshire club holds banquet

by Jean Furcall
Howick Correspondent

The Howick-Huntingdon Ayrshire Club held its annual banquet on November 13 at the Knights of Columbus Hall in Ste-Martine. President, Brian MacFarlane welcomed about 120 members and friends who enjoyed a turkey dinner catered by Marie-Chantal.

Following the meal, winners were announced and

trophies awarded: Senior yearling - Ross and Doug Whyte; Junior 2-year-old - Craig Rapley and Kellcrest Farms, (trophy donated by Lac-Matic); Senior 2-year-old - Kellcrest Farms, (trophy donated by Ormstown Veterinary Clinic); Junior 3-year-old - Fertile Valley Farm, (trophy donated by Co-op Ste-Martine); Senior 3-year-old - Kellcrest Farms, (trophy donated by Fertibec); Junior 4-year-old - Bernard and Jacques Daoust, (trophy do-

nated by Agrimix); Senior 4-year-old - Fertile Valley Farm, (trophy donated by C.A.B. Ste-Martine); 5-to-9-year-old mature cow - Murray McClintock; 10-years-and-over mature cow - Brian MacFarlane; the Gilbert McMillan trophy for highest herd average - Jacques and Bernard Daoust; Melbourne Acres trophy for highest record cow - Kellcrest Farms; Allan Wilson trophy for highest lifetime production - Kellcrest Farms; Allan Wilson trophy

for highest lifetime production - Kellcrest Farms; Trophy for highest selling animal in club sale - Alex McCaig; Whiteford McKell trophy for highest increase in herd average - Murray McClintock, Ormstown Veterinary Clinic trophy for best overall milk quality - Jacques and Bernard Daoust. The highlights of a successful club year were reviewed. The evening continued with music for dancing supplied by Dusty Rose.



25 years of service with Cleyn & Tinker

The management of Cleyn & Tinker honoured its long-term service employees of 15 and 25 years at a banquet held recently at the Rod & Gun Restaurant. Those with 25 years of continuing service were presented with diamond rings. Front row: Dorothy Robertson-Sherry, Reina Duheme, Suzanne Peters, company president, Jonathan Hurstfield-Meyer; Yvonne Langevin, Gerard Royal. Second row: R. Desrosiers, director thread manufacturing division; P. Lacasse, director of dye and preparation division; Leslie Thornton, Charles Lamb, Roland Cuerrier, Gaetan Legault, Gilles Hurteau, Donald Patenaude, Norbert Robidoux, Yves Nadeau, J. Longlade, senior vice-president and director general; R. Perrier, senior vice-president finances; R. Morin, vice-president manufacturing. Third row: C. Riel, director maintenance and projects; J. Renaud, director fabric manufacturing; D. Raymond, superintendent Plant 5; R. Brazeau, director of manufacturing services; J.P. Philie, director of human resources.

More job ads in local papers would help Anglos break into Quebec civil service

by Shawn Apel
Sherbrooke

English-speaking Quebecers are frozen out of jobs in the province's civil service in part because the government doesn't place job advertisements in English community newspapers, according to a representative of the papers.

At Davis, the executive-director of the Quebec Community Newspapers Association, said Treasury Board president Daniel Johnson — the minister responsible for the civil service — has often said he would like to see representation by anglophones increase from the level of 0.8 per cent, where it has been for years.

But until the government places ads in the newspapers read by anglophones across the province, good intentions mean little, Davis insisted. "The ideas have been well-received," Davis said in a telephone interview, "but there doesn't seem to be any way for the Quebec government to break out of the inertia whereby departments advertise the way they always have."

One of the problems, Davis said, stems from the decentralized way ministries advertise. Even though Treasury Board is responsible for the human resources department, which oversees civil service hiring, each ministry does its own hiring.

Decentralized "We've offered the government a cost-effective way of reaching the entire network of papers," Davis said. "But human resources can't really talk to us because it's all so decentralized."

Davis said he questions if there is a will to advertise in English papers. But the Treasury Board is trying its best, according to Deborah Hook, Johnson's political aide who is responsible for boosting anglophone par-

ticipation in the civil service. "The ads are not put in systematically," Hook said, "but that's a goal people are working toward."

Hook said Johnson already recommends ministries place ads for anglophone audiences.

In contrast, cultural communities and women are both officially recognized as target groups by the Treasury Board, and representatives from both must be hired for government jobs under an equal access program.

The Blair Committee, formed last year to suggest ways of boosting anglophone numbers in the 50,000-plus Quebec civil service, has suggested officially targeting English Quebecers in some way.

No response Johnson has not yet responded to the recommendation. Hook said she didn't know when he would.

The human resources department is already told to use community papers — both English and French, she added.

"It is recognized there has to be work done so all under-represented groups can be better represented."

Hook said the Transport Ministry under minister Sam Elkas advertised in 14 English community newspapers in the spring of 1991 for 135 jobs as road inspectors at roadside weigh stations. Anglophones got five or six of 135 jobs, she said, even though only 62 applied compared to around 32,000 francophones.

That proved two things, Hook said: English Quebecers do fairly well when they apply, but they don't

apply very often. Hook said English Quebecers would be more interested if they knew more about the jobs.

Davis said he was delighted to hear about the ads placed by Transport Quebec because the government places few ads for lower-

level jobs in the two dozen association papers. But he tempered his satisfaction, saying, "If the minister happens to be an anglophone, I'm not sure that's a pleasant reality."

The latest report by the province's auditor-general stated most ministries hire

from inside the public service and without the proper amount of advertising, Davis said.

"What the auditor-general pointed out," he added, "was that there had been a considerable breakdown in the way the province is hiring new people of any language."

So far, pretty good for winter weather

Valerie Furcall
THE GLEANER

Take away the weather system which coated the region with ice on December 29, 30 and 31, and unless one happens to be a skier, it might be said we are experiencing a great winter, says Ormstown weather-recorder Peter Finlayson.

We are now about half-way through the deep winter

period of short days without a major storm, and the average temperature of 4.3 C is two degrees above last year's and the 20-year average, he explained.

December was also a dry month with a total of 26.8 millimetres, or a pinch over an inch, of total precipitation.

In a period from December 29-31, freezing rain crystalized every surface in the Valley. A second system moved in on its heels, de-

living warmer weather — a high of 12.5 C was recorded on January 4 — and the accompanying rainfall of 39.9 mm within 48-hours melted the ice. Actually, the rain was blessing as roads, driveways and barnyards were treacherous due to the buildup of ice.

We nearly didn't have a white Christmas, but hopes were fulfilled the night and day of December 23-24 as the first and about the only snowfall, 5 centimetres (2 inches), blanketed the region.

Last year a total of 61.1 mm or 2.4 inches of precipitation fell during the month.

The highest temperature in December was 12.5 C on December 16; the lowest nighttime low was -21.5 C on December 27. The lowest daytime high of -13.3 C occurred on December 24.

Icy road conditions are believed to have been a factor in two car accidents which resulted in three deaths and more than a dozen other car accidents during the holiday period.

Two dead in crash

A single-car accident about 3:20 a.m. December 27 at 5056 Ridge Road in Godmanchester claimed the lives of the driver and a passenger.

Killed were Nathalie Gagné, 19, and Sylvain Richer, 17, both of St-Anicet. Police believe the driver lost control of the car on a curve. Coroner Yves Lambert is investigating the circumstances.

Robberies

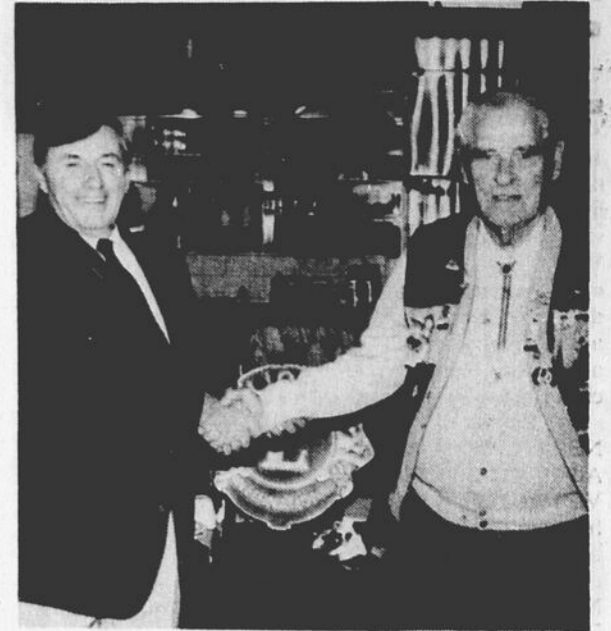
Thieves were particularly busy over the holiday season, robbing country homes in the municipalities of Godmanchester, Hinchinbrooke and Franklin, reports Huntingdon Sureté spokesman Cpl. Laurier Gauthier. He is urging citizens to start a neighborhood watch and to note the license plate numbers of strange vehicles circulating in the area.

The frequency of robberies decreased after the holiday period, but he expects it is "likely to start up again." Considering that about 20 robberies took place in daylight hours, somebody must have seen something, he speculates. Anyone with a lead is encouraged to call the detachment at 264-5384. Items being stolen include VCRs and televisions.

Accidents
Inclement weather condi-

Don't let your child go to sleep in the dark.
Read together tonight.

ABC CANADA
THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA
Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation.



Ormstown Lions

Lion's Club governor of District A-8, Yvon Chaperon, presented a pin of recognition to a founding member of the Ormstown Club, B.L. McGerrigle.

You saw it in
The Gleaner

SNUGGLE UP
S-A-L-E
JANUARY 21st to 31st
20% OFF EXCLUDING SALES ITEMS, CUSTOM FRAMING
KNOT SHOPPE CRAFTS
ROUTE 11 EAST, MALONE
Opposite Jammers • 518-483-7255

Mutual Aid answers three holiday calls

Over the holiday period, the Southwest Quebec Mutual Aid Fire Association (SQMAFA) answered three fire calls, reported head co-ordinator Bill Martin.

On December 20, Hinchinbrooke, Franklin and Huntingdon departments responded to a fire which had fully engulfed and "nearly totally destroyed" a house in Davignon Park.

A fire at a garage on Mill Road in Howick, which is believed to have started accidentally, was answered by

Howick and Ormstown firefighters on December 22.

Franklin, Hinchinbrooke, Huntingdon, Ormstown and Howick fire departments responded to a fire call at the Ste-Marie Depeanneur in St-Antoine-Abbé on January 3. The circumstances surrounding the fire are currently under investigation by the Sureté.

Other minor fires were handled by individual departments over the holiday period, though "All in all, it was a quiet season," remarked Martin. (V.F.)

ADULT & CAREER EDUCATION

Ormstown, Franklin & St. Chrysostome
Information: Judith Taylor, 829-3504 or 829-2396

1993 REGISTRATION	
Monday, January 18th	9:00 am - 4:00 pm
Tuesday, January 19th	9:00 am - 4:00 pm
Wednesday, January 20th	9:00 am - 4:00 pm
Thursday, January 21st	7:00 pm - 9:00 pm
Friday, January 22nd	9:00 am - 4:00 pm

CHATEAUGUAY VALLEY CAREER EDUCATION CENTER

SECOND LANGUAGES LANGUES SECONDES
French Second Language
For beginners or more advanced, emphasis on conversational skills.
Anglais langue seconde
Le niveau de chaque étudiant est établie au début. Si le nombre le permet, ce cours sera offert à St. Chrysostome.

COMPUTERS
Basic Computer Skills
WordPerfect (evenings)
Bedford Accounting
Weekend Seminars
WordPerfect Weekend
dBase III + Weekend
Hard Disk Management Weekend

ACADEMIC
Finish your High School Diploma
Work towards your High School Leaving Certificate which will help you get a better job or promotion, or help you get the necessary credits for post secondary studies or to qualify for a professional education program. We offer all compulsory and optional courses needed to complete high school. For day students, transportation by school bus may be available. Social aid recipients could also benefit from an increase in their monthly payments by returning to school. Unemployment Insurance recipients could be allowed to follow this program and retain their benefits. Contact your Manpower or social aid agent for more information.

Night-Time Academic Program
For those who are working or cannot come to our day program, consider finishing your High School Leaving Certificate at night. We offer English and mathematics courses. Course schedule is to be determined by the number of registrants. Classes will be held two nights per week per course.

SHOPS
Woodworking, Welding

POPULAR EDUCATION
Badminton, Volleyball, Golf, Know your Antiques

Valleyfield - Gault Institute

17 Gault Street, Valleyfield, Quebec
Information: Nancy Weed, 373-5411 or 373-9412

1993 REGISTRATION	
Monday, January 18th	7:00 pm - 9:00 pm
Tuesday, January 19th	7:00 pm - 9:00 pm
Thursday, January 21st	7:00 pm - 9:00 pm

POPULAR EDUCATION
Tai Chi, Badminton, Aerobics (High/Low)

SECOND LANGUAGES/LANGUES SECONDES
Anglais langue seconde
Perfectionnez votre anglais dans un de nos niveaux multiples.
Jasons en anglais
Une occasion unique d'améliorer votre conversation anglaise.
French Second Language
Emphasis on conversation. For beginners or more advanced students.

CAREER EDUCATION

Train now for the future! We offer the following options:
Auto Mechanics, Bilingual Secretary, Business Technologies, Welder, Pipe Welder, Secretary, Draftsperson, Home Health Care, Construction Carpenter.
All courses are conducted in English. For more information, please call
829-2396

Châteauguay Valley
Commission scolaire protestante de Châteauguay Valley
Protestant School Board of Châteauguay Valley

Pour On The Savings.

The Ford New Holland Instant \$5.00 Oil Rebate.
SPECIAL PRICE \$34.95 - 20 LITRES FOR MOTOR OR HYDRAULIC OIL

Get an instant five-dollar rebate on every twenty litre purchase of Ford New Holland engine or hydraulic oil, when you buy forty litres or more (rebate limit, four-hundred litres per customer). You can't beat the quality, and with five bucks back, you can't beat the value. Stop by today. Hurry, offer ends February 28!

LES ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC.
43, ROUTE 202, HUNTINGDON, P. QUE
Tel.: (514)264-6673

THE GLEANER
 Audit Bureau of Circulations
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920
 GENERAL MANAGER: ROGER H. DAoust
 EDITORIAL STAFF:
 JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Editorial Policy
 The Gleaner will publish commentary and news of interest under certain conditions: first, all text must be received by the office the preceding Friday, and preference will be given to typewritten, double-spaced articles; the name, address and telephone number of the sender must also be included. The Gleaner cannot always publish all that is received. The Gleaner reserves the right to excerpt or shorten a text, and to complete information. News releases will not be repeated, nor will text and photographs be returned.

Editorial

EVERYTHING OLD IS NEW AGAIN

This first issue of 1993 marks for us at The Gleaner, as well as for all the rest of the resolution-makers, some new beginnings. Not totally new, because the paper's "new" editor is actually returning to a position she occupied for 10 years and left nearly a decade ago. In some ways, it's like picking up where one left off, but in others, it's clearly a case of "you can't go back again". Two decades ago, the paper was just making the transition from the old days of hot type to the photo-offset process. Now, computers are the only way to go, and we're going. Going by degrees, and not without some kicking and screaming, but going all the same. When the transition is complete, producing this paper each week should be more efficient for those of us who work here, and more attractive to you the readers, who deserve nothing but our very best effort. Please bear with us in the meantime while we struggle with technology and get back into the weekly rhythm of our first love -- the community newspaper. So much for some of the

changes and challenges we face here at The Gleaner as we move into 1993. Other things remain pretty much the same and we hope they'll stay that way. Most important is that the Chateaugay Valley and its inhabitants are still here, relatively unchanged, and offering a wealth of people, events, and lifestyles to be chronicled in our pages as they have been since 1863. The various rural and small-town communities we serve have their own identities, idiosyncrasies, and special individuals. Together they make up the unique patchwork that is the Valley through the turning seasons and the passing years. Our goal is twofold: to get to you the information you need, whether it emanates from the local, regional, or sometimes even provincial level; and second, and just as important, to show Valley people to themselves and to each other in an accurate, respectful, and engaging way. And to have fun doing it. Sharing local history-in-the-making is a very special job. It's great to be back. **J.T.**

GLEANER ARCHIVES... 100 years ago

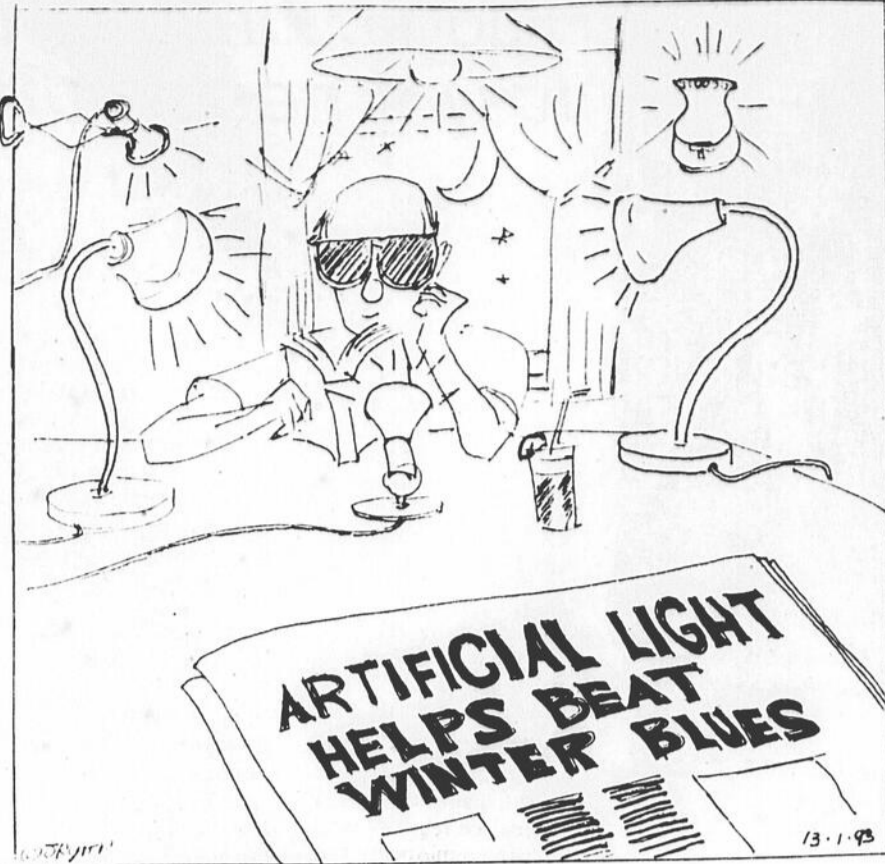
Thursday, January 12, 1893
FRANKLIN CENTRE
 The municipal election on Monday excited more than usual interest, as the license question once more hung in the balance. After a lively contest, no-license won. The temperance people feel joyous over the result, as another year of no-license is practically assured.
 At 4 o'clock this morning the thermometer was down to 24° below zero with a piercing wind which still continues.
ORMSTOWN
 Arthur Cunningham lost control of his team while, running into Prejent's shed, threw him out against another sleigh, breaking three of his ribs...
 The ice harvest began last week with a thickness of 15 inches. Last year it never exceeded 9 inches.
HUNTINGDON
 It is probable that the Gleaner Almanac for 1893 is the last. So many subscribers have complained of there being no issue... on Xmas week that its publisher is disposed to defer to them...
 The rink opened for curling on Monday, and ever since the sound of the

blocks clicking, and the skips calling to "Sooop 'er up," or to hold "She's rummin'", is heard. Skating commenced on December 28th, and has been fairly well attended, the crowd being larger each evening. Hockey seems to be booming just now. The higher grades in the Academy are talking of playing the villagers for the "hockey championship of Huntingdon."
HOWICK
 The entertainment given in this place last Friday was largely attended and passed off in a manner creditable to the performers and apparently pleasing to the audience. The cantata lost nothing in interest by its repetition.
LONG HAIR AND VOGUE
 Long hair was in vogue among musicians and artists long after it ceased to be worn by the rest of mankind... lengthy locks only linger nowadays, with a few exceptions, on the head of the musician... I have recently heard a theory that the great prevalence of baldness in the present day is entirely due to the constant close cropping, which has existed for the last five and twenty years...

25 years ago

January 10, 1968
WHY NOT "BUY CANADIAN" CAMPAIGN?
 This year will probably see many more foreign-made goods coming into this country than has been the case for a number of years...
 It is quite possible these items will be in competition with Canadian-made goods and it is not hard to imagine what will happen if the foreign goods are cheaper.
ORMSTOWN
 Plans for the new section of highway have been released... Traveling on Route 4 west towards Ormstown, the new section will start near the gully at the former Moore farm... and swing in a southerly direction towards the First Range... and connect with the present Route 4 a mile or so west of the village.
OTHER ROADWORK
 ... is centered in the Covey Hill and Dewittville areas... Trees, regarded by most persons as beautiful, are coming down a lot faster than they grew. When widening of the River Road between Huntingdon and Dewittville commenced, there was considerable speculation that another highway would be completed along the Island Road to connect Dewittville and Ormstown... After seeing what the government accomplished in the way of roadwork for

Espe... aren't doubting anything, but we are hoping that Dewittville, which is as near perfect as a small hamlet can be will not undergo too much of a facelift.
CHATEAUGUAY VALLEY
HIGHLAND PIPE BAND TO PERFORM AT REGIONAL HIGH SCHOOL
 Plans for the Scottish Variety Concert... thirteen would-be pipers being taught... three more drummers have been recruited as well as a drum major...
 Pipe music, though, will not be the only attraction... Bill Howieson, a fairly recent newcomer to our area, and possessing a fine tenor voice, is going to sing some fine old Scottish songs, as will Ella Ruddock and Lorraine Tannahill in duet. Kennedy Scott has agreed to lend his talents to the piano. Jessie Todd, and Mrs. George Simpson of Huntingdon, have been hard at work practicing their Highland dancing. Mac Ruddock, of Dewittville has promised to come out of retirement to give us a chuckle with his stories, and Rupert Hawley and Ken Scott have something up their sleeves in the comedy line too... Old time jigs and reels will be supplied by Don Racine and Richard Panunzio of Athelstan, and by the McRae family of Howick. Sounds good, doesn't it?



Letters

La Bouffe Additionnelle grateful for Xmas help

I can't believe it has been a year since I last wrote to say THANKS to all who were once again so generous with their donations towards our Christmas Basket Campaign. The poor economic situation of the past year had us pretty uptight when the campaign started as we were well aware requests would be up over last year and it's pretty frightening when each year you start at zero. Because of the good hearts of our friends and supporters, we managed to get the job done. Thanks once again to the local clergy and churches, schools, W.I. groups, unions, and local businesses for the first time this

season the local Optimist Club held a "guignolé" which surely helped to fill our shelves with food and toys. This year was our first try at delivering the baskets and we realize we have some improvements to make. As I have often repeated in the past, this campaign is done by volunteers who give their all. To these people our most grateful THANKS. In closing may I extend to you and your best wishes for a healthy, peaceful and prosperous 1993. **Pearl Gendron**
 Campaign chairman
 La Bouffe Additionnelle
 Huntingdon

U.S. environment firm protests incinerators

Jean Charest - Minister of the Environment
ENVIRONMENT CANADA
 Re: Proliferation of U.S. Incinerators on Canada's Border
 Dear Minister Charest:
 Our communique concerns the rapid proliferation of new incinerator projects on Canada's border. The latest one is the proposed low-level radioactive and medical waste incinerator in Ellenburg, New York, directly southwest of Montreal. This project is a continuation of the policy to site incinerators in our lightly populated areas, which are unfortunately near Canada's major population centres. This policy exports toxic emissions to Canada, while the profits of incineration remain in the U.S.
 In Ellenburg, the Drown incinerator is planning to import medical waste from all over the Northeast to burn it virtually in the suburbs of Montreal. Plans are already made to double or triple capacity once the permit to construct is received. Also on the

border in nearby Chateaugay, New York, a 200 ton-per-days "woodchip" facility is built and awaiting an operating permit. In the U.S., woodchips are used to stabilize liquid radioactive wastes and toxic organics for disposal by incineration. Because of the international impact of this project, Environment Canada must immediately implement an incinerator moratorium on the U.S. - Canadian border. As a first step in reviewing this issue on behalf of Canada, would you please inquire of our Commissioner Jorling, Governor Guomo, Lt. Governor Lundine, and Deputy Secretary Murray on their planned response to our enclosed communique of November 24, 1992. Also, I will keep your office informed of future developments on the siting and permitting of U.S. incinerators on Canada's border. With kindest regards,
Samuel A. Bishop, Principal
Bishop and Schriften
 Environmental Consultants
 New York, New York 10009

Equality party's Fortin blasts incinerator plans

On December 7, in Huntingdon, an important public meeting was held concerning the impact of operating a "green wood" incinerator in Chateaugay, N.Y.. The representative of this company, Kenetech, was unable to reassure the public on several points, such as:
 A) The control of their supply (clean wood, in principle)
 B) The control of the emanations, resulting from the incineration.
 C) The control of the ash created.
 D) The control of the cooling water. (more than 100,000 gal./day, back into the Chateaugay River).
 The Equality Party in Beauharnois-Huntingdon strongly believes that the population has reason to be concerned

and that we should stand against the incinerator in Chateaugay and the one projected for Ellenburg, N.Y., destined to burn medical waste. A common front should be formed. This coalition would be composed of Canadian and American citizens, members of all parties and all level of government. It is a question of priorities. What is the use of fighting over what sector of the economy should be stimulated in French or in English, as a Canadian or as a Quebecer, if the air and the water we all consume, put our lives and the lives of our children in danger. Equality Party (Beauharnois-Huntingdon)
Mario Fortin, Candidate

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

SUTHERLAND - Andrew and Susan of Troy, Ontario happily announce the birth of their first child Jennifer Leigh at McMaster Hospital, Hamilton, Ontario on December 1, 1992, weighing 7 lbs. and 6 oz. Proud grandparents are Mrs. Edna Sutherland of Tunbridge Wells, England and Faye and Lloyd Hadley of Prescott, Ontario.

ENGAGED

CLARK-COLWELL - Ann and Glen Clark of Hemmingford, Que. are happy to announce the engagement of their daughter Joy, to Peter Colwell, son of Betty and Neil Colwell of Fredericton, N.B. A July wedding in Mount Allison University Chapel, Sackville, N.B. is planned.

CROSSLING-BARKER - Michael and Margaret Crossling are pleased to announce the engagement of their daughter Debbie to Jeffrey, son of Cecil and Marion Barker, Mississauga, Ontario. A fall wedding is planned. Love and best wishes from both families.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

STEWART, Lila (née Merlin) - Peacefully at De Rive Nursing Home in Pierrefonds, Quebec, on Tuesday, January 5, 1993 in her 93rd year. Dearly beloved wife of the late Aaron L. Stewart of Covey Hill, Quebec. Dear mother of Melba Sutherland (Edgar) and Fred (Evelyn). Dear grandma of Brent Sutherland, Dawn (Dave Fitzpatrick) of Vancouver, Ian Stewart of Pointe Claire and 2 great grandchildren Brian and Matthew Fitzpatrick. Also survived by sister Winnifred Mohr of Ottawa and Sylvia Tock of Greenfield Park. Predeceased by sisters Magie, Mabel, Lillian and Hazel and brother Ernest. Funeral service was held on Friday, January 8, 1993, at 11 a.m. in St-Andrew's United Church Hemmingford. In lieu of flowers donations to the Hemmingford Volunteer Fire Department or charity of your choice would be appreciated. Funeral arrangements by J.M. Sharpe, 461 Champlain St., Hemmingford.

TAVENIER, Leendert Johannes (John) - Suddenly on January 8, 1993, age 46. Beloved son of Cora and the late Herman. Brother of Nettie (Raymond), Francis (Wendy), Fred (Margaret), Edith (Cameron) and Elizabeth. Loving uncle of Martin, Julie, Daina, Laura, Shawn, Meagan, Joseph, Nicholas. Funeral service from the Franklin Centre Church of the Nazarene Wednesday, January 13 at 11 a.m. Interment Union Cemetery, Ormstown. In lieu of flowers donations to the above church would be appreciated. Arrangements entrusted to the McGerrigle Funeral Home Inc. Ormstown.

AKESTER, Thelma May - In Rawdon, Quebec, on January 4, 1993, Thelma Cookman, beloved wife of the late Kenneth Akester and friend of Stanley Emrick, dear mother of Audrey Fitzpatrick, Luena Gauthier (Gerald) and Kenna Simpson (Claude), grandmother to 6 grandchildren and great grandmother to 7. Sister-in-law to Norman Akester (Joyce) and May Hadley (Robbie). Survived also by several nieces and nephews. Funeral service was held in St-Luke's Anglican Church in Hemmingford on January 8, 1993 at 2 p.m. In lieu of flowers donations to the Alzheimer's Society or charity of your choice would be appreciated. Funeral arrangements by J.M. Sharpe, 461 Champlain St., Hemmingford.

KEIR, May (Templeton) - born at Riverfield, Quebec, Sept. 26, 1893 died peacefully at the George Boyak Nursing Home, Calgary, Alta. on December 23, 1992, aged 99. Dear mother of Rhoda and Robert McFarlane, Howick, Helen and Gordon Gemmill, Vancouver, B.C., Kathleen Helmer, Calgary, Kenneth and Olwyn (Brown), Springhill, N.S., a daughter-in-law, Elvie Keir, Calgary, and a sister, Margaret Ness, Howick, Que. Predeceased by her husband James, Nov. 11, 1966, son William Robert, January 17, 1990 and son-in-law Robert Thomas Helmer May 24, 1992. Survived by 21 grandchildren and 27 great grandchildren and many nieces and nephews. Interment at Mountain View Memorial Gardens, December 24, 1992.

DIED

BROWN, Dorothy - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, Que., on December 23, 1992, age 76 years, daughter of late Joseph Reed Brown, and late Alice Margaret Ritchie. Burial Georgetown Cemetery, December 28.

CARD OF THANKS

At the death of Mrs. Nellie Hart (née Jock), her husband Philippe, her children Joanne (Donald Forget), Eugène, Philippe Jr. (Linda) wish to thank friends and relatives for their expression of sympathy by flowers, cards, visits, etc. Everything was deeply appreciated. Please consider this thank you as being personal.

Following the death of the beloved Bruno Derepentigny in St-Anicet on January 5, 1993, aged 44, the family wish to stress the quality care given by the St-Anicet emergency team and Ambulance Montpetit. We have been profoundly moved by the many expressions of sympathy given us during these proving times. Your presence, flowers, cards, telegrams, donations to the Heart Foundation and mass offerings express your sincere attachment to the beloved Bruno. His wife Honora (née Primeau), his children Martin and Isabel and his mother Mrs. Bernadette Derepentigny, his brother Richard, his sisters Lisette, Paulette, Joanne, Louise, and Anne warmly thank all relatives and friends that prayed for the rest of his soul. All the persons that did not sign the register are asked to consider these thank you as being personal.

Mrs. Hazel Primeau and her children Ellen, Honora Derepentigny, Roy (Marie Taillefer), Laurier (Sylvie Gauthier) and her nine grandchildren, wish to thank everyone for their mark of sympathy, at the death of Wilfrid Primeau on December 23, 1992, aged 83, by mass offerings, spiritual bouquets, floral tributes, cards, visits at the parlor, donations, funeral assistance. All persons who did not sign the register are asked to consider this thank you as being personal.

My sincere thanks to all those friends who remembered me at Christmas with cards and messages. It was much appreciated and I wish you all a happy and healthy 1993.
Burry McGerrigle

CARD OF THANKS

I would like to thank Dr. Aiken and Dr. Thompson and the nurses on the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received during my stay. Also thanks for cards and visits.
 Sincerely
Harold Robertson

We wish to thank our many friends and neighbors and family for the kind thoughts, cards of sympathy and memorial donations and our sudden loss of Allen.
 Our most sincere thanks to the staff, nurses and doctors of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care given to Solange Primeau Allen during her hospitalization.
 I would like to thank all my relatives, friends and neighbors for their thoughtful wishes during the Christmas season. All was appreciated and I extend my best wishes to all of you for the New Year.
Reta Curran

IN MEMORIAM
CROOK - In loving memory of a beloved husband, dear father and grandfather Tom. Time speeds on, two years have passed. Since death its gloom, its shadow, cast Within our home, where all seemed bright. And took from us a shining light. We miss that light and ever will. His vacant place there is none to fill. Down here we mourn, but not in vain. For up in Heaven we will meet again. Your loving wife Ethel, daughter Joyce, son George and grandchildren.

LEGAULT, Rose May - In loving memory of a dear wife and mother who passed away January 7, 1992. One year passed away January 7. Mom you were one special Mother. We never forget your smile. We all miss you calling us Mom you were always there for us. When your children were sick you worried. Our hearts were really broken. You fought so hard to stay. We watched you fade away. Through tears we watched you suffer. And all your pain is gone. We never forget you Mom. But someday we will all be together again. We all love you and miss you. Always remembered by your husband Milton and your nine children

KELLY Funeral Home
 Reg'd.
 GORDON McINTYRE
 Proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 PHONE 264-5447
 HUNTINGDON, QUE.

MONTPETIT Funeral Home
 RODRIGUE MONTPETIT
 proprietor
 FUNERAL DIRECTOR
 MODERN PARLORS
CREMATION
 Pre-arrangements
 170 Chateaugay St.
 HUNTINGDON
264-5331
 Summer Res.: 371-0699

OPEN DAILY EXCEPT SUNDAY
 1-800-363-1446
 1-(514) 247-2718
JANUARY SPECIALS
 3 plants of african violets for \$5.99 (cash and carry)
 1/2 price on all merchandise in our Christmas shop
Little Denmark
 HEMMINGFORD, QUEBEC J0L 1H0
 267 ROXHAM ROAD

Minor hockey teams have winning record

By Hank Cross
The Atom A and Pee Wee A division of Huntingdon Minor Hockey have done extremely well recently. The Atoms won two games, and the Pee Wees got all the way to the finals of a tournament in Lachine during the holidays, and won another game 4-1.

In Atom action January 9, Huntingdon Canadiens defeated Chateaugay 4-2, led by Fred Moore with two goals. Other Huntingdon scorers were B. McDowell and M. Moise.

A week earlier Huntingdon visited Ste-Martine and marked up a 2-1 win in a hard-fought contest. A Duheme and J. Aldridge scored the goals.

Current leaders in the Atom scoring race are: M. Moise, A. Duheme, F. Moore and B. McDowell.

The Pee Wees traveled to Chateaugay January 9 and brought their season's

record to eight wins, four losses, and two ties with a 4-1 win. C. Hadlock scored a hat trick -- three goals, one of them short-handed. Shawn Chapman notched the other Huntingdon goal.

In the Lachine tournament, the Pee Wees had a super outing, winning four of their five games and losing only in the final. Everyone was really proud of the effort they put out, as all the games were close-scoring and hard-fought.

Game 1: Huntingdon 2, Athletics 1; Huntingdon scorers Brian Tannahill and F. Mallette.

Game 2: Huntingdon 2, Lasalle 0; local scorers P. Dandurand and Steve Dorais.

Game 3: Huntingdon 4, Lakeshore 1; goals by F. Mallette, S. Dorais, B. Tannahill, and M. Caza.

Game 4: Huntingdon 2, Ste-Martine 0; scorers F. Mallette and B. Tannahill.

Game 5: Huntingdon



CFCF No Stars win shoot-out

In a blazing suspenseful shoot-out in overtime play, the CFCF No Stars garnered the winning place finish, beating the Huntingdon Firemen 6-4 during last Saturday night's premiere exhibition of hockey. Proceeds of the night were given to the Little Green Library and the Huntingdon Minor Hockey Association. Accepting a cheque for the library is Jeanne Smith, presented to her by CFCF captain Randy Tieman and Donald Wattie, fireman, and emcee at the party held at the Legion afterwards.

H'don curlers launch busy schedule of games

Start of the Season Report
Curling began at the Huntingdon Curling Club the last week of November. Marcus Mueller was the lucky winner of the annual free membership, for the second time. Congratulations Marcus! What is your secret?

Thompson Memorial Draw

The mixed League began with 16 teams competing Thursday and Friday evenings for the George Thompson Memorial plaque. The games ran for four weeks with the finals on Saturday evening, Dec. 19.

As usual, spares were called in to replace regulars who had other commitments. The winners of the plaque (and customary first-prize turkeys) were Luc Racine, skip; Betty McIntyre, third; Walter Chubry, (sparing for Sandra Rankin) second; and Keith Simpson, lead. This team earned a total of 822 points. In second place with 782

points, was Alain Racine's team, in third with 652. Rodney Moore's team, and in fourth with 62 points, Don Racine's team.

Dalton Ross Bonspiel

The Dalton Ross Bonspiel was played on Saturday evening Dec. 12. Rodney Moore organized the event and as usual, some outsiders were welcomed to their hand at curling. The winners of the six-team, 8 p.m. draw were Ken Elder, skip; John Feeny, third; Jo-Ann Soesbergen, second; and a guest, Chris De Gruchy, as lead.

Seniors Curling

Since the beginning of the season the Seniors have been sending teams to various clubs in Montreal, Ontario and the District to participate in bonspiels. There were also two mixed teams who travelled to Lacolle November 24 to play in a Seniors Mixed. Congratulations to the team of Bill Goodall, George Monique, Keith Simpson and John Feeny who took top honours in Beauchateau

December 9.
Up-coming Events
Leo Cappiello Municipal Bonspiel - Saturday evening Jan. 16.
Seniors Mixed Bonspiel (day games) - Tuesday, Jan. 26.
Ladies Invitational (day games) - January 30.
Mixed Invitational - February 5 and 6.
Quebec Firefighters Curling Association Bonspiel - February 11 to 14.
Eileen Feeny

Huntingdon Legion Dart League

Wednesday Night Darts League

Teams	Games Played	Won	Lost	Points
Misfits	68	43	25	43
Shooting Stars	68	42	26	42
Black Cats	68	39	29	39
Bombers	68	36	32	36
Shangra La	68	35	33	35
Gypsies	68	32	36	32
Lucky &	68	31	37	31
Blue Birds	68	29	39	29
Rocketeers	68	27	41	27
Happy Gang	68	26	42	26

Men	High Scores	Women	
Tim Hersey	180	Helen Roberts	140
C. Parsons	143	H. Aubertine	138
Bill Cormier	140	N. Ykema	132
Kevin Guay	132	S. Moise	129
H. Munro	131	L. Wattie	126

Huntingdon Optimists: many irons in fire

The Huntingdon Optimist club has had many occasions in recent months to promote activities for the youth and the underprivileged.

A Halloween safety night and party at St. Joseph's School was organized. The club also aids the breakfast programs at Huntingdon Academy and St. Joseph's. A raffle for a trip raised funds to have a music teacher at St.

Joseph's.

The club also supports the Arthur-Pigeon scholarship foundation which distributes bursaries annually, and supports a first-aid course for students. The club contributes to a program to help handicapped students or those in need of tutoring at Notre Dame school.

Individuals who exhibit exceptional skill in a winter

sport can receive help in furthering his or her progress.

Sunday School programs are assisted in order to help young people realize the role of the church in the community.

The club has also turned its energies to activities which benefit the whole community: blood donor clinics; Huntingdon County Hospital; the Little Green Library; the Remembrance Day ceremony, through the Huntingdon Legion; the collection of food at Christmas time for the underprivileged.

All these causes receive the attention of the 43 members who in turn gratefully acknowledge the support of citizens.

Last December the club welcomed a new member. Monique Galipeau Caza joined the movement, bringing with her talents, says club president, Alain Fournier.

News from Huntingdon's Craft and Recreation Centre

by Gloria McIntyre
The Craft and Recreation Centre re-opened on January 6 with a full house for cards or craft work.

The volunteers' meeting at 11 a.m. planned upcoming events for the new year.

We would like members obtain a baby picture of themselves as we will be having a baby photo display on January 20. The picture show you aged 10 or younger. Please try to bring in your photo to help make this display a success.

The Craft Centre will be making some literacy bags which will be given out at the CLSC to mothers of small children, to encourage growth in reading. They will contain books, and "Born to Read" will be written on the outside.

The pattern is available to anyone who would like to sew some bags. If you would like to donate some heavy material, we have members who would make the bags.

If anyone is interested in learning to play bridge, we are looking for you. This is your opportunity to get the basics, so don't be shy to come over.

Dancing resumes today at 10:15 a.m. I would like to thank Bev Ryan and Vera Dooling for doing blood pressure, June Todd for bringing in books from Little Green Library and our dedicated kitchen crew and

the tea piggies for our snack last Wednesday.

Many happy returns to the following members celebrating birthdays in January: Alberta Steele, Jessie Roy, Stewart Ross, Jim McCoy, Marcel Dupuis, Marjorie Goodfellow, Sandra Davidson, Judy Gavin and Gitta Monette.

Congratulations to these couples celebrating anniversaries: Bev and Frank Ryan; Joan and Ed Middleness.

Huntingdon Sunday Morning Hockey League

	GP	W	L	T	GF	GA	Pts
Ferns	15	10	4	1	51	33	21
Legion #81	15	7	5	3	56	46	16
Autobus Leduc	15	6	7	2	45	54	14
Old Pub	15	4	11	0	33	52	8

SCORING LEADERS				
Player	Team	G	A	Pts
J. Bulman	Legion #81	17	11	28
M. Voyer	Legion #81	13	14	27
D. Brunette	Autobus Leduc	20	6	26
Y. Duheme		14	8	22
R. Tanner	Ferns	11	8	19
D. Walsh	Old Pub	14	3	17
B. Boyle	Legion #81	8	9	17
D. Baxter	Ferns	8	8	16
J. Sutton	Ferns	9	6	15
B. Raline		3	12	15

GOALIES						
GP	W	L	T	GA	GAA	
M. Legros	15	10	4	1	30	2.00
D. Rennie	15	4	11	0	51	3.40
P. Clement	15	6	7	2	53	3.53
M. Rennie	3	1	1	1	11	3.66
R. Duncan	12	6	4	2	34	2.86

Results Jan 3 - 10:00 Legion #81 3; Old Pub 1.
11:30 Autobus Leduc 2; Ferns 1.

Future Games Jan. 17: 10:00 Ferns vs Legion #81;
11:30 Autobus Leduc vs Old Pub

Steve Gillies

SPECIAL PRICES ON ALL INVENTORY

Inqlis Home Appliances

UNTIL JANUARY 23rd, 1993

SALE WITH NO INTEREST SEE US RIGHT NOW!

• YOU ONLY PAY JUNE 12, '93 WITH NO INTEREST! ALL SALES MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT DEPARTMENT * YOU ONLY PAY SALES TAX

SNOWMOBILE REPAIRS
(all makes)

Tool rental The equipment for the event

F.G. LEPAGE MOTO INC.
SALES • PARTS • SERVICE
2862 RTE 201, ORMSTOWN • 829-3044

SOFA ET CHAISE INCLINABLES RELAXON DE EL-RAN 999,00

BEDROOM SET
White laminate
DOUBLE DRESSER \$99.00
MIRROR \$39.00
DESK \$79.00
SHELF UNIT \$59.00
NIGHT TABLE \$49.00
HEADBOARD 3P' \$39.00
5 DRAWER COMMODE \$89.00
4 DRAWER COMMODE \$79.00
CAPTAIN'S BED \$109.00

T.V. 14" SANYO 259,00

MATTRESSES FROM 69,00

AMEUBLEMENT MACHABÉE
Route 209, St-Chrysostome 826-3553
FREE DELIVERY In a 70 km. radius

prestige FURNITURE

ALL CREDIT APPLICATIONS MUST BE APPROVED BY OUR CREDIT OFFICE
3 FLOORS OF FURNITURE
INCLUDING:
LIVING ROOM SETS
BEDROOM SETS
KITCHEN SETS
MATTRESSES
WATERBEDS
SHELF UNITS
REFRIGERATORS
RANGES
MICROWAVES
DISHWASHERS
FREEZERS
WASHER DRYERS
TELEVISION SETS
SOUND SYSTEMS
RADIO'S
VIDEOS
ANGELINAS SALES
INSTALLATION ETC.

Holiday Season 1992 in review

Rockburn

by Diane Farquhar • 264-3960

Sunday School Service

The Rockburn Presbyterian Sunday School held an entertaining program on Sunday morning, Dec. 20. The nursery class welcomed everyone.

The opening prayer was given by Amanda Farquhar, followed by the announcements by Rev. John McPhadden.

Tyler Waller presented the recitation "Our Christmas Tree". The Senior Class play was up next. "Station YULE" was a fun story about a radio station.

Emily Ireland and Emilie Lussier read scripture readings.

The entire Sunday School presented "Nativity in Statuary".

The last act was the junior choir. Accompanied by Lynn Harper on the guitar, they sang "Rise up Shepherd and Follow Me", "Bring a Torch Jeannette Isabella" and "Go Tell It On the Mountain". Amanda and Tanya Farquhar, Joan Olivella,

Emily Ireland, and Emilie Lussier looked lovely in their navy blue choir gowns.

Jeff Blair played the organ and piano for parts of the program, with occasional visits from his son, Joshua.

One of the highlights of the day was when Santa and his helpers gave out gifts to all the excited children.

Coffee and sweets were enjoyed and the children went caroling at the Farquhar Nursing Home.

Christmas Eve Service
Rockburn Presbyterians held their Christmas Eve service which has become a tradition for many people over the years.

The nippy temperature and the fresh snowfall provided the setting to get everyone in the Christmas spirit.

The old stone church was delightfully decorated with a Christmas tree. Pretty antique oil lamps were glowing in each window and the old chandelier hanging in the centre of the church was also in use.



The Junior Choir of Rockburn Presbyterian Church played an important role in this year's Christmas Concert. Left to right: Sarah, Emily Ireland, Emilie Lussier, and Amanda Farquhar.

"O Come, O Come Emmanuel" was sung by the choir as they walked down the aisles to open the service.

Rev. John McPhadden led with a prayer of approach, which was followed by a

short address.

Before the McNaughton family lit the Christ candle, the junior choir sang "Advent Candles".

Throughout the service readings were given by

William and Molly Douglas, Mary Lunn, and Debbie Baxter.

Lynn Harper sang "O Holy Night" and Barbara Olivella sang "The Angel Gabriel from Heaven Came".

The junior choir then sang "Mary's Boy Child", and "Light a Torch Isabella".

While the offering was received, the choir sang "The Holly Bears a Berry", and Enid L'Ecuyer read the dedication.

Nearing the end of the service, the ushers lit the tapers of people sitting nearest the aisle. They in turn lit their neighbour's candles. Within moments there were dozens of glowing candles all over the sanctuary and the upstairs.

The beautiful old carol "Silent Night" was sung and then the candles were extinguished.

The Christmas Creed was read in unison and the recessional "Joy to the World" was sung to end the service.

Before folks headed for home they exchanged hugs and kisses and greetings. It was also a chance to see friends home for the holidays.



Christmas in Hemmingford

Photo: Florence Ellerton

On Wednesday afternoon, December 16, the Hemmingford Women's Institute met in the basement of the Senior Citizens building to pack their Christmas Cheer Boxes. The ladies enjoy doing these boxes each year. About 40 boxes were made and delivered by the members to the shut-ins.

Nina Matheson and Ina Cleland busy wrapping the Cheer Boxes.



The ladies from the Hemmingford Women's Institute delivered the Christmas Cheer boxes to the Vilouay Home where they had a very enjoyable visit and a cup of tea with the ladies. Shown here are Nina Matheson and Florence Ellerton with two ladies Nelly Paré and Winnie Warner.

Howick

by Jean Furcall 825-2578

The W.M.S. Christmas meeting was held at the home of Rev. and Mrs. Graham. Laura Brown, President, conducted the meeting and study with the message of hope, peace, and love.

The Officers for the coming year are Grace Graham, Honorary President; Audrey Reddick, President; Olive Craig, Vice-President; Laura Brown, Secretary; Grace Brown, Treasurer; Agnes Robb, "Glad Tidings"; and June Chisholm, Friendship.

Sunday School Concert
A program of recitations, plays, songs, and carols provided listening pleasure at the concert on December 20 which was held following morning service and noon-time lunch.

Jonathan Craig opened the program with a welcome and prayer. The children had prepared a wonderful program which was enjoyed by everyone. The signing of

"Jingle Bells" heralded the arrival of Santa laden with bags of gifts and toys.

The work of the teachers in the Sunday School is greatly appreciated.

Christmas Eve Service
The Georgetown congregation joined Riverfield for the Christmas Eve service. The prelude was played by Cynthia and Jill Milne on their trumpets. Neil MacKay and Donald McKell, violinists with David Whyte, guitarist, accompanied Olive Craig, organist, for the signing of carols and anthem.

Readers were Kyla Stacy, John Brisson, June Chisholm, Suzelle Barrington and Una Gruer. The Christmas candle was lit by Linda Lee Brown and Cheryl-Lynn Whyte. Laura Brown and Evelyn Caza gave messages on "What Christmas Means to Me." During the singing of the recessional, "Silent Night" lights were lowered and tapers were lit by the congregation as they left their pews.

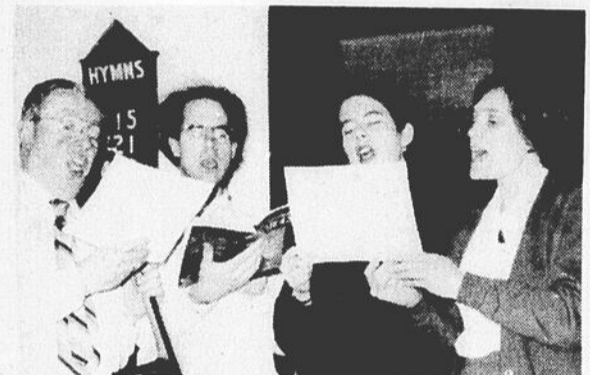


Photos: Valerie Furcall

Ormsdown Kindergarten B students Summer Eastwood, Zarabeth Wilson, Corey Duncan and Eric Sundborg; Level 6 student Stephanie Meynard is pictured in background.

Rockburn

Rennie's U.C.W. opened the Christmas season with a delicious potluck luncheon



At Rennie's United Church Candlelight Service, this quartet of (L to R) Marcel St-Cyr, Mark and Sarah Fraser, and Valerie St-Cyr presented special music.

held at noon on December 1 in the Sunday school room.

President Jill Frier welcomed everyone and acted as organist while everyone sang, "Joy to the World".

Linda Hayter repeated a poem called "Making Merry", then Beatrice Welburn gave the blessing.

A delicious meal of hot and cold dishes and angel food cake and ice cream was enjoyed by 23 members, guests and two children.

The roll call was responded to by describing a most precious Christmas Tree decoration.

Beverly Erskine led the devotions with a reading entitled "Precious Memories" after which the "First Noël" was sung.

Edna Erskine read "A Country Christmas", Rosalie Mather read a story called "Look at Christmas", and Elizabeth Wilson read the closing story called "Holiday Cheer".

A short business meeting took place and Christmas baskets were prepared for seniors and shut-ins.

The group made a generous donation to the Lifeline at the Barrie Memorial Hospital.

Linda Hayter and Rosalie Mather presented the slate of officers for 1993:

President, Jill Frier; Vice-President, Bev Erskine; Treasurer, Muriel Frier; Secretary, Sylvia Wilson.

A favourite old carol "O Little Town of Bethlehem" was sung before the exchange of gifts.

The afternoon's activities ended with a short prayer.

Rennie's Candlelight Service

The little brick country church situated on Rte. 202 was well filled on Saturday evening, Dec. 19.

Members of Rennie's United welcomed folks for an evening of Christmas worship.

Rev. Neil Wallace opened the service with words of welcome. Serina Frier, on the piano, accompanied the advent song, "Light the Advent Candle" as the candles were lit by the young people. Jill Frier read a meditation, "No Room in the Inn".

Christie Lee Erskins sang "A King is Born"; Marcy Robertson, "The Shepherd King"; and Tamara Stevenson "A King for Us".

Cindy Wilson and Tamara Stevenson read selections from the bible. A group of children sang the anthem "The Journey is Just Begun".

During the lighting of the candles, Marcel and Valerie St. Cyr and Mark and Sarah Fraser sang "The Sussex Carol". The quartet also sang the "Coventry Carol" during the service.

Little Jean Pascale Cyr delighted everyone by playing "Deck the Halls" and "We Wish You a Merry Christmas" on the violin.

Rev. Wallace administered the sacrament of baptism to Lynn Marie Leach, infant daughter of Bruce Leach and Susan Millar.

The Cyrs and Mark Fraser did a splendid job of accompanying the carols on the violin and cello.

After the service, a splendid time of visiting and refreshments concluded the evening.



Meaning of Christmas performed at O.E.S. concert

A capacity crowd gathered in the Ormsdown Elementary school gymnasium before Christmas were well entertained by a bilingual concert about the meaning of Christmas. About 225 students treated the audience to a medley of songs, dance and drama. Students from all grade levels formed the Choir.



Christmas art exhibition

Photo: Valerie Furcall

Tamara Campeau-Paulson (Huntingdon Academy); Brian McNally (Franklin Elementary) Carrie Hersey (St. Joseph); Emilie Lavigne (Ecole Notre Dame) standing: John Ryan and Donald Davidson.

Grade one students in the Huntingdon area and Franklin were invited to enter a Christmas art contest sponsored by the Huntingdon CIBC. Judges John Ryan and Dr. David Jones had the daunting task to select three special pictures and one overall. Each student's picture was wonderful in its own right -- some for the simplicity, others for the elaborate use of color and figures. Many students showed great technical ability, explained a judge. The students received a Smart Start account with \$10.; the top prize winner received \$25. Each of the about 100 students who entered will receive a personal note from the judges and a visit and token of appreciation from representatives of the bank.

THIS WEEK'S SPECIALS

BOEUF FONDUE CHINOISE 3⁹⁹ LB.	BEEF FRONT QUARTER A-1 1⁵⁹ LB.
GROUND BEEF In 5 lbs packages 1⁶⁹ LB.	BEEF HIND QUARTER A-1 2¹⁹ LB.
CUBE BEEF 2⁰⁹ LB.	PORK HALF .99¢ LB.
BONELESS FRENCH CUT BEEF ROAST 3⁹⁹ LB.	SPARE RIBS 1⁸⁹ LB.

WE BUY YOUR ANIMALS CASH

SAVE ON TRANSPORT & COMMISSION CHARGES

BOUCHERIE YVAN LEGAULT INC.

TEL.: 373-7250, RES. 377-5925
128 CENTRALE, ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

The Chateauguy Valley Collection

PHOTO CARDS

IGA BOYER, ORMSDOWN METRO, ST-ANICET AU BEC FAIM, HUNTINGDON STEDMANS, HUNTINGDON EPICERIE VINCENT, HOWICK ESSAIM LACOLLE FRANKLIN DEPANNEUR LANDRY, LACOLLE JOVI, ST. ANTOINE DEPANNEUR HAVELOCK PHARMACIE DOYON, MERCIER

VIKING BOUTIQUE, HEMMINGFORD PETIT CHEVAL DE BOIS, CHATEAUGUY DEWITVILLE GENERAL STORE DEPANNEUR RENAUD, ATHELSTAN PHARMACIE ESSAIM, ORMSDOWN PHARMACIE ESSAIM, STE-MARTINE SEARS, ST-CHRYSOSTOME CYAN/SEARS, HEMMINGFORD STE. MARIE GROCERY, ST. ANTOINE MARGARET SMITH'S BARRINGTON F. RAITTE, ORMSDOWN WHEAT & CHAFF, ORMSDOWN

Phillip Norton, Covey Hill (514) 826-4626

DENTISTES

• Dr. René Brisebois
• Dr. Michel Malboeuf
• Dr. Jean-Michel Daoust

ouvert 5 jours et 3 soirs
(mar., merc. et jeu.)

264-3811

31 YORK, HUNTINGDON

DR. YVAN PERREAULT DENTIST

OPEN 5 DAYS
AND 2 EVENINGS (TUES. and THURS.)
SATURDAYS: BY APPOINTMENT

264-5251

79 WELLINGTON, HUNTINGDON

FOR EMERGENCIES - 264-3378

PROFESSIONAL DIRECTORY

PILON, MENARD & PILON NOTAIRES
CLAUDE PILON CLAUDE MENARD DOLORES PILON
62 Chateauguy St. Huntingdon 264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier

Jean-Luc Crête C.G.A. FINANCIAL STATEMENT • ESTATE PLANNING • INCOME TAX REPORT 264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

R. ALEXANDER ROSS Chartered Accountant
692 ROUTE 219, HEMMINGFORD, QC 247-3223

Henri Lemyre NOTARY
800 NOTRE DAME ST. REMI, QUÉ. JUL 2LO
Tel.: 454-4687 HEMMINGFORD OFFICE TOWN HALL FRONTIERE ST. THURSDAY ONLY 2:30 TO 9:00 P.M. TEL.: 247-3310

Lecompte, Boisvenue Daoust et Associés Chartered Accountants
57 Victoria, Valleyfield Québec, J6T 1A1 Tel.: (514) 373-9993 1-800-363-5392

PAGÉ & HARVEY OPTICIANS
4 C BOUCHETTE HUNTINGDON 264-3020 • 264-5478

PIERRE L. CARON NOTARY
565 BARR ST. Hemmingford Tel.: 247-2847 Montreal (Collect) TEL.: 844-7755 Saturdays in Hemmingford

DR. ANDRE BESNER OPTOMETRIST EYE CHECK UP CONTACT LENSES GLASSES BUSINESS HOURS WEDNESDAY ONLY 2:00 P.M. TO 9:00 P.M. BY APPOINTMENT PHONE 264-3705

DR. NATHALIE CYR O.D. OPTOMETRISTE EYE EXAMINATIONS 4C Bouchette Huntingdon 264-3020 264-5478

IMMEUBLES KINNON REALTIES (CANADA) INC. CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER 447 FRONTIERE TEL.: 347-2784 HEMMINGFORD

RENÉ DULUDE FORESTRY ENGINEER
2344 COVEY HILL RD. FRANKLIN CENTRE TEL.: 827-2373

TO RENT TEL.: 264-5364

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

ROYAL LEPAGE

MARILYN PARTRIDGE
OFF.: 264-4798
RES.: 264-3095

FRANKLIN
- 1 acre Scottish stone 3-5 bedrooms, attached sheds. Many fine features.

- 90,000 sq. ft. presently used as doctor's office, easy to convert into other uses. 48,000\$

- 26,648 sq. ft. Covey Hill original log cabin. 25,000 \$.

HINCHINBROOKE
- 22,766 sq. ft. custom built bungalow 3 bdrms, brick fireplace, lake frontage 84,000\$.

- 20,841 sq. ft. 7 room home, older, needs TLC. 37,000\$

- 12,730 sq. ft. 3 bdrms, bordered by Chateaugay River, garage thermopump heating. 55,000\$

- 31,750 sq. ft. 2 bdrm bungalow, garage 49,000\$

HUNTINGDON
- Revenue property 2 apartments, brick building 72,000\$

- Brick bungalow 3 bedrooms, new kitchen, finished basement 75,000\$

- Ideal for large family 7 + bedrooms, 2 bathrooms, fireplace, new beautiful kitchen, 108,000\$

- Excellent central location 3-4 bedrooms, new bathroom 56,000\$

FOR SALE

STOVE WOOD for sale. Tel.: 264-3128 after 6 p.m. (A)

MATCHING BATHTUB, wash basin, vanity, toilet; color blue, excellent condition, \$200., evenings. Tel.: 377-2288. (01)

J.-D. MODEL M tractor with plow plus cultivator and Farmall C with cultivator. Tel.: 264-3128 after 6 p.m. (A)

HOUSE KITS

#201, 26x36, 2 b.r. \$12,995.
#202, 26x42, 3 b.r. \$14,495.
#203, 26x42, 3 b.r. \$16,995.
#203A, 26x42, 3 b.r., garage \$21,295.

#204, 26x42, 3 b.r. \$18,595.
#205, 26x42, 3 b.r. \$16,795.
#206, 26x60, 2 b.r., garage \$23,850.

#207, 30x60, 3 b.r., garage \$23,550.
#208, 32x58, 5 b.r., 2 storey, garage \$40,395.
#209, 24x30, garage kit \$ 5,700.

#210, 26x44, 2 b.r. \$16,900.
#211, 30x66, 2 b.r., garage \$21,695.
#212A, 35-4x35, 2 b.r., \$22,995.

N.B.: 2x6 framework 6" & 8" wool, vinyl siding, windows and doors etc.

FOR MORE INFORMATION PLEASE TELEPHONE 514-264-5533 or toll free 1-800-561-0618

D.N. RACINE INC., ATHELSTAN, P.Q. JOS 1A0

TO RENT

APARTMENT 3-1/2, fridge and stove included, available immediately \$275. month. Tel.: 264-4781. (122)

HOUSE WITH 3 bedrooms, fireplace, large lot, France. Tel.: 829-3801 or 264-6500. (A)

APARTMENT 4-1/2, Ridge Road, Huntingdon. Tel.: 264-6634. (112)

5 ROOM apt., spacious rooms, centrally located in Huntingdon. Tel.: 264-5445, 264-5366, days. (A)

TO RENT

UPPER 4-1/2 apartment, 20 King Street, Huntingdon. \$285 month. Contact Tel.: 829-2250, 829-3316. (B)

BACHELOR APARTMENT for rent in Howick. \$250 a month. Call Nathalie. Tel.: 825-2919. (D)

VERY LARGE 4-1/2 painted, with basement, Rte 138, Howick. \$400/month. Call Nathalie. Tel.: 825-2919. (D)

STORAGE SHED with loading dock for rent, surrounding yard is suitable for heavy trucks and equipment, situated near Howick on Route 138. Tel.: 825-2919, Nathalie. (D)

SMALL APARTMENT, located at 24 King, Huntingdon. Ideal for single person or couple. Rent \$275 per month. Tel.: 264-5364. (01)

BOARDING

AUBERGE ANIMALE M and J for all your pet's boarding and grooming needs, contact the professionals at Marciel and Johnston. Phone now at 829-2287 or 829-3206. (62)

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnsons Kennel, Rockburn. Also Schnauzer puppies for sale. Tel.: 827-2704. (21)

WANTED

PERSON TO type and edit manuscript. Phone 264-2505. (A)

BULK TANK 300 to 500 gal. in good shape. Tel.: 264-3493. (A)

LESSONS

GUITAR LESSONS - Huntingdon and Howick. Guitars available. Contact Dave Whyte, Tel.: 825-2725. (A)

ROOM & BOARD

ROOM AND board for senior citizens 24 hour staff. La Residence Ormstown. Tel.: 829-2261. (31)

Your MNA

André Chenail
46 Ellice
Beauharnois, Qc J6N 1W6
1-800-363-5188 or 429-4695 or in Huntingdon 264-3614

FOR SALE OR TO RENT

STE-BARBE, Brick bungalow with garage, 4 bedrooms, finished basement, 16x44 shop, 24 ft. above ground pool, 30,000 sq. ft. lot, available immediately. Tel.: 264-9563. (D)

ADOPTION

MANY DOGS, vaccinated and sterilized, Shangri-la Shelter. Tel.: 827-2155. (A)

ATTENTION

DAIRY PRODUCERS! Are you tired of losing your hard earned dollars to quota cuts? If you are interested write and tell me how you feel. Become part of a group who will investigate the legality of quota cuts as opposed to quota buy back. Yellow Rose Farms, c/o Vicki Irving, 1498 Rivière Laguerre Rd., St. Anicet, Qc. J0S 1M0. (A)

WANTED TO BUY

ANTIQUES of all kinds, furnishings, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (21)

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming or pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522. (112)

FOR SALE NOTICE TO THE PUBLIC

Inventory liquidation! Ceramic tile 100,000 ft. in stock, 6x6: 49 ft., 12x12: 1.19 ft., Vinyl floor: 2.89 sy, Masonite door: 10.57, Colonial: 16.97, Steel 34": 47.95, with frame: 72.90, Non-isolated garage door Stanley: 99.00, insulated: 195.00, Pannelling: 4.47, Ceiling tile 2x4: 1.89, Melamine Almond, Grey, Black: 14.50, Shell 1x8: 1.95, Oak flooring 2-1/4": .59, Select 1.09, Pre-varnished: 1.89, Pre-varnished rustic maple: 2.25, Pre-varnished select birch: 2.49, Parquet flooring: 1.29 ft., Paint 4 lts: 9.95, 1x3x12: .54, 2x3x8: .69, 2x4x8: 1.19, 2x6x8: 1.69, 2x8x12: 3.95, 2x10x14: 6.60, Aspenite 7/16: 6.99, 5/8: 9.95, Asphalt shingles Manoir 20 yrs: 4.49, White styrofoam 4x8 7/8": 3.69, 1-1/2": 6.19, Blue 2x8 1": 4.79, 1-1/2": 7.19, 2": 9.54, Cash only, on presentation of this ad, GET a reduction of \$50 on \$500 or more purchasing and \$100 on \$1000 or more purchasing. Discount of 12% on 1500\$ or more purchasing. 1 reduction maximum by customer, by purchase, until Jan. 16th, '93. Lachute 514-562-8501.

WE ARE SEEKING

REGISTERED NURSES (call list)
CERTIFIED NURSING ASSISTANTS (call list)
- Must be members in good standing of their respective corporations.
- Should have experience with or a preference for working with geriatric patients.
- Bilingual.

Please send your curriculum vitae to the following address before January 22, 1993:

CENTRE HOSPITALIER DE HUNTINGDON
198, rue Chateaugay
Huntingdon, Qc
JOS 1H0

THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HEMMINGFORD
CP 576, 505 FRONTIERE STREET
HEMMINGFORD, QUÉ.
JOL 1H0
Tel.: (514) 247-2050

FULL TIME JOB OFFER
Assistant to Municipal Inspector

Job Description:
Responsible for the application of the 5 municipal by-laws concerning: construction, zoning, subdivision, the issuing of permits, certificates and construction permits.
- Responsible for overseeing the upkeep of roads, bridges and water ways;
- Responsible for upkeep of municipal roads and property (rest area, warehouse);
- Responsible for producing monthly reports for the Municipal Council;
- Seeing to the enforcement of laws arising from the different ministries;
- Taking on the responsibilities of fire warden and rural inspector;
- Any other related tasks which the Council considers necessary.

For a more complete description of the duties that this job entails, please contact the municipal office of the Township of Hemmingford Monday, Wednesday, and Friday between 9:00 and 16:00 hours (closed from 12:00 to 1:00pm) and Thursday evening from 6 to 8 pm.

Prerequisites: High school diploma, bilingual. Those interested in this position are asked to send their curriculum vitae to the attention of Margaret Hess, secretary-treasurer: Municipality of the Township of Hemmingford P.O. Box 576, 505 Frontière Street Hemmingford, Qué. JOL 1H0

before **WEDNESDAY, JANUARY 27 1993 AT 4:00 PM.**

This person will be replacing the municipal inspector while he is on sick leave. Having use of a pick-up, which may be available for carrying out work in the municipality according to a contractual agreement, would be an asset.

VERGERS STEVENSON ORCHARDS
396 Route 202, Franklin
FOR THE MONTHS OF JANUARY and FEBRUARY APPLES and APPLE JUICE WILL BE AVAILABLE
OPEN ONLY ON SATURDAYS: 9:00-5:00 and SUNDAYS: 11:30-5:00

QUESNEL, MASSÉ & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

LEWIS MURPHY ELECTRIQUE ENR.
TWO NUMBERS TO SERVE YOU BETTER
377-9076 / 429-5852
Electrical Contractor
Residential - Commercial - Industrial
FREE ESTIMATE

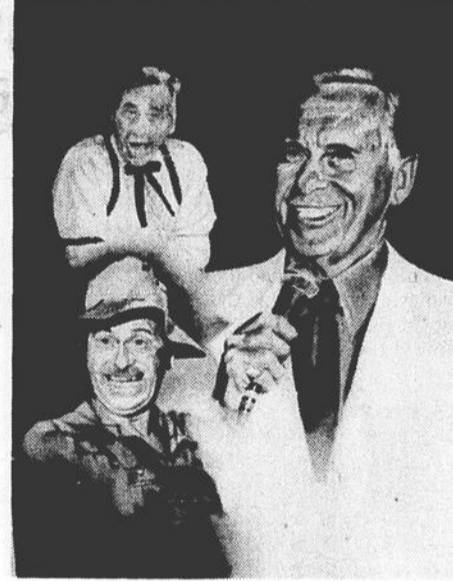
SIDING SPECIALIST
KAYCAN AUTHORIZED DEALER
B. GREEN
TEL.: 829-3725
• VINYL • CEDAR
• ALUMINUM • SHUTTERS
• WINDOW CAPING
• EAVESTROUGHS
• STEEL DOORS

VOYAGES ARIANE
for all your travel needs
seat sales available
U.S. departure points also
passport and medicare pictures
ARIANE, JENNIFER
829-3882

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can... that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

CHATEAUGUAY VALLEY SYNDICATE UP
ANNUAL SOCIAL EVENING
Saturday, January 23
at 7 p.m.
AT L'HERMINE SUGAR SHACK
Rang St-Charles, St-Chrysostôme
For meal Tickets: 264-6764
Dance - 9 p.m.
Everyone Welcome

Paintings by John Ryan



Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD.
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1H0 514-264-2231

NOTICE OF ANNUAL MEETING OF THE CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE HEMMINGFORD
FEBRUARY 8, 1993, 7:30 P.M.
VIEUX COUVENT, HEMMINGFORD

All members of the Caisse populaire Desjardins de Hemmingford are cordially invited to attend the Annual Meeting of the Caisse to be held at the Vieux Couvent in Hemmingford on February 8, 1993 at 7:30 p.m. The Annual Report of the Board of Directors, which contains the financial statements, will be presented. Reports of activities of the "Commission de crédit" and the "Conseil de surveillance", along with other information required by law, will also be tabled.

In addition to any new business arising during the Meeting, the minutes of the last Annual Meeting and the Extraordinary Meeting will be subjects for discussion. Distribution of surplus earnings, including interest payable on permanent shares and "parts sociales", will also be reviewed.

Another project, modification of Article 5.2 of the "Règlement type des caisses populaires", aimed at the creation of a category of auxiliary members who would neither subscribe nor pay for Desjardins qualifying shares is to be discussed. This category would apply solely to minors participating through a school caisse. A copy of this proposed regulation may be examined at the Hemmingford Head Office during business hours.

The election of Directors and Officers will follow the Question Period. Any eligible member wishing to stand for an elective office must complete a candidacy form available from the Caisse populaire. Completed candidacy forms must be returned to the Head Office of the Caisse populaire Desjardins de Hemmingford before 3:00 p.m., February 1, 1993.

This notice is given by order of the Board of Directors, at Hemmingford, on the 15th day of December, 1992.

Pierre Arnoldi
Secretary

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK PUBLIC NOTICE

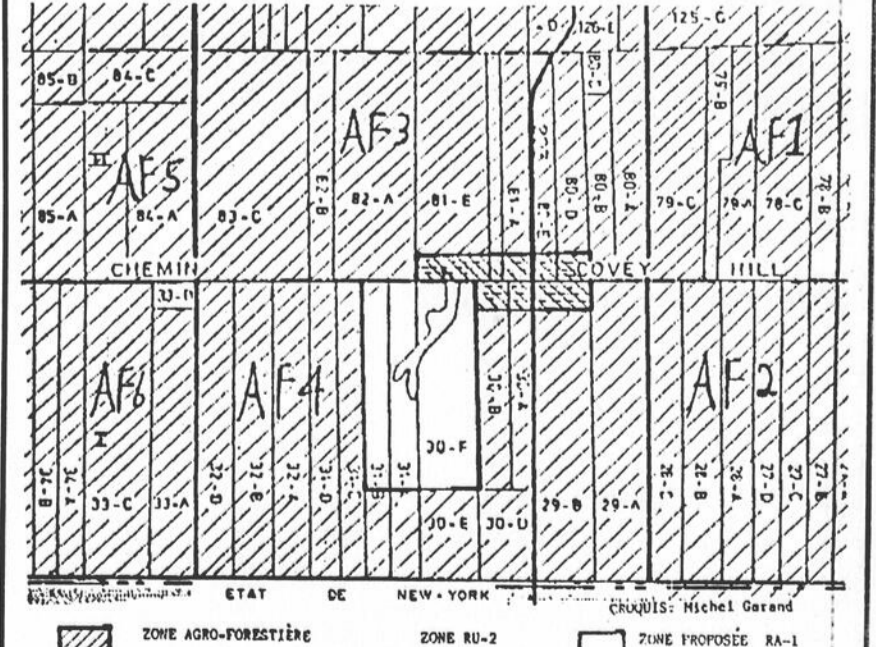
Notice to the citizens of the municipality of the township of Havelock

Public notice is hereby given that:

- At a meeting held on January 4, 1993, the council has adopted the bylaw modification number 192-3 and titled "Bylaw modifying bylaw number 192 "Zoning bylaw" to create zone RA-1 and reduce the limits of zone AF-4 and RU-2. All of which is to conform to the MRC du Haut St-Laurent land management plan and to specify the use of this zone.
- Any qualified voters entitled to have his name entered on the referendum list in each of these zones can submit to the undersigned, **within 5 days of the publishing of the present notice**, a signed request to participate in the registration procedures and if the case maybe, the referendum on this bylaw.
- The number of signatures on the request for the persons qualified to vote to be registered on the referendum list of one of the zone is twelve (12).
- The bylaw can be consulted at the town Hall Monday to Thursday from 1 to 4 p.m.

Description and map of the zone:

The proposed RA-1 zone includes a part of lots 31-B, 31-A and 30-F. The sector of proposed zone RA-1 is limited as such:
- to the North by Covey Hill Road and the lost 82-A and 81-E (Zone AF-3)
- to the East by lots 30-B and 30-D (Zone AF-4)
- to the South by part of lots 31-B, 31-A and 30-E (Zone AF-4)
- to the West by lot 31-C (Zone AF-4)



Given at Havelock, on January 11, 1993.

Lyne Notargiovanni
Secretary-treasurer

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379
BUILDING MATERIALS of ALL KINDS
• Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
• Prefinished panels 4 x 8
• Paints - Roofing - Cement
HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379





Burns' Day fêtes planned in Valley

On January 25, Scots throughout the world will gather to celebrate the birthday of Robert Burns, the greatest poet Scotland ever produced.

Born in 1759, he lived only 37 years, but the poems and songs that he wrote are still very much alive today.

As is the custom, Scots will meet in houses, castles, halls and churches, to listen to his poems and songs. They see the haggis carried in with great ceremony to the music of the bagpipes and hear it glorified in the words of Burns, "To a Haggis".

Not to be left out, our Valley people with their strong Scottish roots, honour Robbie Burns each year at the Ormstown and

Georgetown Presbyterian Churches, where it has become a tradition.

This year, St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon will hold their Burns' Night on Saturday, Jan. 23, with all of the pomp and ceremony the great bard deserves.

As these Burns' Night dinners are usually limited to about 100 persons, please contact these organizations early to make sure tickets are available.

Taste the haggis and all of the other culinary wonders prepared for a Burns' Night dinner, listen to the songs, the speeches and the poems. And you will come away with a taste of Scotland in your heart.

Jon Proudfoot



On top again

Huntingdon branch of the Canadian Imperial Bank of Commerce was voted by district management as one of the best in Monteregie west, for rural banks. Huntingdon manager Donald Davidson and staff (the team) accomplished their target of superior service, profitability (2nd best in region) and productivity. This is harder to do in a recession, he says. The key to their success: hard work and treat the public as people. Shown in photo are Donald Davidson, Diane Neal, Linda Beare, Dawn Cameron, Renée Caza, Millie Helm, Elizabeth MacDonald, Suzanne Poole, and Nancy Patenaude. Missing are Josée Phoenix, Nicole Caza, Debbie Parent, Donna, Riel, Cheryl Pilon, Shirley Arthur, Julie Bayard, Pierre Gaudreau, Colette Leduc.

Photo: Valerie Furcall

Franklin W.I.

The Franklin W.I.'s December meeting was held at home of Mrs. June Orr, beginning with a pot-luck supper enjoyed by 20 members and guests.

Bills were paid and the Treasurer's report given.

The President handed out contest rules and the publicity report was read.

All sang carols and June Orr read the Christmas story. Santa Claus gave out presents and wished all a Merry Christmas.

Highlights of the January 7 meeting included welcoming three new members and receiving a gift box from

a W.I. in Alberta marking Canada's 125th birthday. A Quebec box will be sent in exchange.

Fifteen members were present, in addition to new members Cecile Pelletier, Therese Tessier, and Micheline Menard.

Because this was the annual meeting, reports were presented by all committees, and new programs were described.

All are invited to hear guest speaker Barbara Henry at Franklin Elementary School on Thursday Jan. 21 at 3:30 p.m.

Muriel Sutton, publicity

Ormstown

by Jean McEwen • 829-2704

Hope everyone had a happy holiday in spite of cold weather, freezing rain, power outages, cold homes and uncooked dinners on New Year's Day, certainly one to remember! With family and good friends around, it was still very special.

Christmas Eve services were also special, with the ever beautiful Christmas music, the candles, flowers, decorations and happy people, it made the rushing around all worth while. Happy New Year!

Mr. and Mrs. Dick McGerrigle and Jim McGerrigle of Toronto were home for Christmas with their dad, Burry McGerrigle. Visitors at Mr. and Mrs. Clifford Moore's were Diana Moore of Montreal, Mrs. Patti Charters and Allison of

Beaconsfield, Que. Mrs. Millie McCartney went to Perth Andover, N.B. to spend Christmas with her daughter and family Mr. and Mrs. Bob Titus.

Susan McNicol returned to Juujuaq, Que. after spending her holiday with her parents, Mr. and Mrs. Roy McNicol and Mr. and Mrs. Bruce Desjardins and family at St. Bruno, Que.

Dr. and Mrs. Joe Kay and boys of Lindsay, Ont. were home for Christmas with Barbara's family, Mr. and Mrs. Bert Pilon, David and Karen. Mr. and Mrs. Jim Hamilton and family of Kincardine, Ont. and Mr. and Mrs. Doug Hamilton of Aurora, Ont. were home with Mr. and Mrs. Willard Hamilton and family for the holidays.

Mr. and Mrs. Alan Hooker spent Christmas day with Dr. and Mrs. Garth Coffin and family at Vankleek Hill. Mr. and Mrs. Dick Keeler

and family of St. Raphael, Ont. and Mr. and Mrs. Roy Keeler and family of Lancaster, Ont. were home with Mr. and Mrs. Wink Keeler.

Our McEwen family enjoyed Christmas on New Year's Day here at home. Other visitors included David and Sharon Miller and family of Chateaugay, Que.

Mrs. Jennie Rember and the Rember family spent Christmas Day with Mrs. Glenna Ross and Andrea at Brassard, Que.

Mr. and Mrs. Alan Hooker entertained at a traditional holiday party when among the guests were Dr. and Mrs. George Fisher of Kemptville; Dr. Frances Morrison of Ottawa, Mrs. Norma (Bartlett) Bowers of Prescott, Mr. and Mrs. Grant Cameron of Green Valley, Ont., Mr. and Mrs. Everett Amott of Hawkesbury, Dr. and Mrs. Garth Coffin of Vankleek Hill; Mr. and Mrs. Eric King of Pointe Claire; Mrs. Frances White of Chamby; Stanley Gage and Mrs. Fern Johnston of Hatley, Que.

Howick

by Jean Furcall 825-2578

Social Congratulations and very best wishes to Pearl Kerr who lives at the Centre d'Accueil and who celebrated her 96th birthday January 11.

Hemmingford

by Florence Ellerton • 247-3374

Hemmingford Social
In October each year Acadia University, in its Homecoming Celebrations, inducts sports teams into the Acadia Sports Hall of Fame. In October of this year one of the teams inducted was the 1948-49 Varsity hockey team.

As a member of this team, Hemmingford resident Fraser Matheson hand the honor of being inducted into

this Hall of Fame. This is the second sports honor Fraser has received from Acadia. In October 1987 he was inducted into the Acadia Hockey Hall of Fame.

Fraser and his wife Nina travelled to Wolfville, Nova Scotia to attend the celebrations. It was great to receive the honor and to renew friendships with former teammates and friends, they said.

Lucky Harvest fêtes sponsors and volunteers

Lucky Harvest Project riders feted their sponsors and volunteers November 27 at Hillspring Farm in Franklin Center. In the charming reception hall owned by Connie & Clemont Faille, volunteers and sponsors were received by Lucky Harvest riders and the project Board of Directors.

President Greg McKenna awarded to sponsors a green ribbon of recognition. The Easter Seals Society of Quebec sent Leslie Neal who had the opportunity to meet

with Huntingdon Rotary Club Easter Seals representative Jimmy Smyth. Both organizations have helped the program from the very beginning. Ranch à Billy was represented by Luc Chartrand and Martin Perras. The Huntingdon Irish Society, Knights of Columbus and the Optimist Club were represented by Bill Bannion, Jean Luc Crete and Father Glarient. Many individual sponsors attended the reception and were pleased to have the opportunity to see photos of the riding season and hear about the new program of

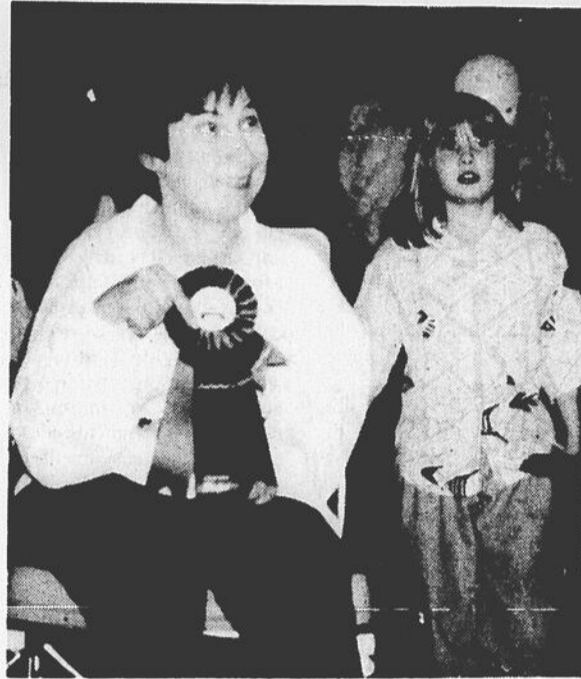
Pleasure driving. Volunteer coordinator Connie Besette spoke about volunteers' special contribution to the therapeutic riding program. Each volunteer received a red ribbon embossed in gold "Special thanks from the Project".

In other news, the Project tips its helmet to the Hemmingford Legion who organized a spectacular Brunch December 13 at the Legion. The proceeds of the brunch as well as several direct gifts were canvassed by Dorothy Dey and her fellow lady Legionnaires.

This wonderful event will help Lucky Harvest start 1993 comfortably and securely.

Lucky Harvest Project looks to the skies for snow now as the sleigh rides planned for the winter program won't happen without it. It will be a wonderful experience for Lucky Harvest participants. When is the last time you went on a sleigh ride? Winter is a great time for volunteers to come on board.

For information, call 264-6861 and speak to Patty McGill.



Laureen Dey received Volunteer ribbon on behalf of Super Volunteer Mike Hayeur who was visiting relatives and unable to attend.



Volunteer Kim Baranowski with rider Lindsay Sparks; president Greg McKenna is in background.

Gault students present super Christmas concert

The students of Gault Institute in Valleyfield held their annual Christmas Concert Tuesday, Dec. 15.

The afternoon performance was especially for local Senior citizens. There was a good showing of Seniors on hand.

Each year, many more of the excellent songs and skits are in French, performed by all grades but especially by the Kindergarten and Grade One groups.

Principal, Lyse Brunet welcomed the audience and introduced teachers and staff. Also present was school board administrator, Bruce Patterson.

The School Choir opened the show with "O Canada" and continued with "Innkeepers Carol", "Cool Santa" and "Peace, Peace".

The school recorder group then presented "Oh Come All Ye Faithful".

Grade One presented "The First Snowball of the Season", and "The Friendly Beast", followed by the French version of "The Little Drummer Boy".

The Kindergarten class presented an excellent rendition in French entitled "La Fruits de Noël", followed by "Jingle Bells" and "Santa Claus is Coming to Town", in English.

This was followed by a little skit in French, presented by Grades Three and Six, entitled "Mon Beau Sapin".

Grade Two's presentation, also in French, was the song "Petit Papa Noël".

Another excellent presentation by Grade Three was a rhyming skit, entitled "Fat Santa", and followed by a rousing song, "Santa on Vacation", presented by Grades Two, Four and Five.

Grade Five's presentation was an amusing musical skit of "Snorkelling Santa-Mon".

"Surfin' Santa" and "Limbo Santa". This was interspersed with dancing.

Grade Two then sang two little songs, "The Breaking Point" and "Share a Little Christmas".

Grade Six wound up the concert with an amusing ballet, entitled "Space Age Santa".

The students and teachers are to be heartily congratulated, especially Miss Marlene Hornstein and Miss Karin Graham who are the choral instructors.

Masters of Ceremonies for the occasion were Emilie Nolet and Alex Tipaldos. Props were efficiently handled by Jason Engelhardt; Deric Coutu, Tanya Aberman and Emilie Larocque, and curtains were looked after by Gayle Swift.

Special congratulations are in order for two young pianists, Christopher Douglas and Tanya Aberman.

After the performance refreshments were served by the students of Grade Six



Grade Two of Gault Elementary School in Valleyfield performs at the school's Christmas concert.

(compliments of the school committee).

We Seniors very much appreciate and look forward to this annual event and would like to extend a big vote of thanks to Principal,

Lyse Brunet, all the teachers, the School Committee and especially all the students of the Gault Institute, who make this event possible. "Thank you All!"

Elsie Melanson

Huntingdon Legion Notes

Membership:

A reminder to those who have not yet paid their 1993 dues. You have until January 31 and after that time you will be considered not in good standing, and the delivery of the Legion magazine will be discontinued. This applies to all members except for Fraternal Affiliates.

Fraternal who have not paid their dues as of last December 31 are no longer affiliated with the Branch and will have to reapply. Dues can be paid at the bar or to Mildred Smail, or mail to Royal Canadian Legion, Branch 81, Post Office Box 659, Huntingdon, Quebec J0S 1H0.

Activities: There will not be any Bingo for January. The start-up date will be published in The Gleaner.

The Darts, Shuffleboard, and Cribbage leagues are all back into full swing. Thursday, Jan. 14 will be the Branch General Meeting commencing at 8 p.m. On January 16, there will be a men's open shuffleboard tournament. For further information call the Legion during bar hours.

On Sunday, Jan. 17, we will receive visitors from Verville. The bus will arrive at approximately 11:45 a.m. The Hall will open at 11 a.m. on this day.

On Saturday, Jan. 23 will be the women's open shuffleboard tournament.

On Sunday, Jan. 24, the March of Dimes will hold a spaghetti supper from 4 p.m. to 8 p.m. Tickets are available at the bar or from Jim McMillan. Watch for ad in

next week's Gleaner. Come out and support a worthy cause. We in Huntingdon profit directly from the March of Dimes which sponsors the Crafts and Recreation Centre on Wednesdays. The Campaign officially kicks off on January 20.

A military Whist will be

held at the Legion 11 by the Ladies' Auxiliary on Monday, Jan. 25 at 8 p.m.

Anyone knowing of any member who is sick, in hospital, or in need please call the Service Officer Anne Cameron at 264-5426, or call the Legion and leave your name and we will get back to you. The Legion's number is 264-4711.

Georgetown Church Happenings

Recently, a new sound system has been installed in Georgetown Church and a Tape Ministry has been set up for those who are unable to attend Sunday worship. Free tapes of Sunday Service are available on request.

As well, a Hearing Impaired System has been put in place. Anyone who has difficulty hearing need only ask a Hearing Team member for a receiver on entering church. We do hope that this new service will be helpful to a number of our senior church members.

Copies of the printed sermon are also available.

A Men's Fellowship Supper has been held on Sunday evenings December 13 and January 10 at 5:30 p.m. As a new venture, it has been quite well attended.

Christmas services for 1992 included a pageant and Christmas tree on December 20 in Georgetown after service and a joint Christmas Eve Service held in Riverfield

Church. Georgetown and Riverfield Churches alternate in this service. A joint New Year's Service was held in Georgetown on December at morning worship.

Once more Tyndale Turkey buttons were sold and between the two churches, 27 turkeys were provided for Tyndale-St. George's. Each button, at a cost of \$20., represents a turkey for a needy family. This was in addition to the many knitted items and second-hand clothing donated for those in need.

We look forward to another productive year, ever aware that our neighbor may need a kind word or a helping hand.

Ethel Glen

Prepare a young mind for tomorrow. Open a book today.

ABC CANADA THE FOUNDATION TO PROMOTE LITERACY IN CANADA

Distribution of this message was made possible by the Canadian Advertising Foundation

ANNUAL GENERAL MEETING
Wednesday, January 20
8 p.m.
Huntingdon C.L.S.C.
220 Chateaugay Street
Lucky Harvest Project
FOR INFORMATION
TEL.: 264-6861

NOTICE
Rockburn Presbyterian Church wishes to inform the community that the Rockburn Cultural Centre has been dissolved. Their church hall is available for social events to individuals and groups.
Please contact Diane Farquhar at 264-3960 for rentals and information.

GETAWAYS HAPPEN AT THE CROSSROADS
RESTAURANT & MOTEL
ROUTE 11, MOIRA, N.Y. • 1-800-433-XROS
LIVE ENTERTAINMENT WEEKENDS
EASY TO TAKE DRINK PRICES
ONLY 20% CANADIAN DISCOUNT
\$39. PER COUPLE PER NIGHT
COMPLIMENTARY BOTTLE OF CHAMPAGNE IN ROOM

WEDDING RECEPTION
in honour of
NATHALIE CHAREST and GEERT MEGANCK
Saturday, January 16th, 1993
9 p.m.
Salle Chez Tex, Ste-Barbe
Music: D.J.
Everyone Welcome

Le Pub des Long Rapids
JANUARY 15 and 16
LAWRENCE and MARCO
\$2. COVER CHARGE
33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL.: 264-9368

CANADIAN MONEY AT PAR
AT THE **CROSSROADS**
EVERY WED. & THURS. IN JANUARY
CANADIAN MONEY AT PAR
IN DINING ROOM, DAIRY BAR MOTEL AND BAR
DISCOVER LIGHTER FARE MENU, INCLUDING 14 DINNER SELECTIONS
PRICED FROM **5.95 to 7.95**
Dining room open Wed. to Sun. during winter. Available anytime for party or banquet by advance reservation.
CROSSROADS
RESTAURANT & MOTEL
ROUTE 11, MOIRA, N.Y. • TEL.: 1-800-433-XROS

BURN'S NIGHT
Dinner & Scottish Entertainment
Saturday, January 23
at 6:00 p.m.
St. Andrew's Presbyterian Church in Huntingdon
Family \$20.00
Adult \$10.00
Children \$4.00
Limit of 100 tickets
For tickets call 264-3187 or 264-9481

1993 MALONE WINTER CARNIVAL
"NO PLACE LIKE HOME"
JAN. 22nd THRU FEB. 6th
SCHEDULE OF EVENTS:
PRE-CARNIVAL KICKOFF:
Sat. Jan 23rd CVO Basketball 1:00 to 6:00 (St. Joes)
Sun. Jan. 24th Softball on Snow 9:00 a.m. to 4:00 p.m. (Armvets)
REGULAR SCHEDULE OF EVENTS:
Fri. Jan. 29th Lasagna Dinner 4:00 to 7:00 (Titus Mt.) Live Band, Hockey Tournament 6:00 to 10:00 (Arena) Torch Light Parade 7:30 (Titus) Fireworks 8:00 (Titus)
Sat. Jan. 30th Hockey Tournament Noon to 4:00 (Arena) Bridge Tournament 1:00 to 5:00 (Flanagan) Bowling Tournament 2:00 to 6:00 (Lucky Strike Lanes) Country Dance Southern Barbecue 8:00 to Midnight (KofC) Live Band Dinner Theater 4:00 (Flanagan)
Sun. Jan. 31st Dinner Theater 6:00 (Flanagan)
Mon. Feb. 1st Revue 7:00 (Middle School)
Tue. Feb. 2nd Revue 7:00 (Middle School)
Wed. Feb. 3rd Adult Center Dinner 5:00 (Magician to perform) Centenary Church Supper 4:30 to 6:30 (Methodist Church - Magician to perform)
Thu. Feb. 4th School Concert 8:00 (High School) Carnival Luncheon Noon to 1:30 (Elks-Magician to perform) Ice Show 6:00 to 7:00 (Arena)
Fri. Feb. 5th Professional Magic and Medicine Show 8:00 to 10:30 (Middle School) Carnival Lunch 11:00 a.m. to 3:00 p.m. (Congregational Church) Parade 1:30 (Line-up 1:00 Webster St.) Awards: Flanagan - Adults; K of C - Kids Carnival Ball Dinner 6:30 (Elks)
Sat. Feb. 6th Adult Ball 8:00 p.m. to 1:00 a.m. (Elks) Live Band Teen Dance 8:00 to 11:00 (Middle School)
FOR ADDITIONAL INFORMATION CALL OR WRITE
THE MALONE CHAPTER OF COMMERCE:
170 E. MAIN ST., MALONE, NY 12953
518-483-3760

Cinema Plaza
10 Pearl St., Malone
TEL.: 518-483-3810
HELD OVER
"HOLY COW! It's BIGGER & BETTER, FINER & FUNNIER THAN THE FIRST!"
HOME ALONE 2
LOST IN NEW YORK
SHOWING AT 7 & 9:10 FRIDAY TO MON. AT 2 P.M.